

# 聖徒之聲

一九八八年十月



# 聖徒之聲

中華民國七十七年十月一日  
一九八八年十月一日

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自ENSIGN（旌旗），NEW ERA（新時代），FRIEND（朋友）等英文雜誌。

## 總會會長團

彭蓀泰福 與格萊戈登 孟蓀多馬  
十二使徒議會

洪德豪惠 潘培道 艾希頓馬文  
貝利多馬 海大衛 傅士德雅各  
麥士維尼爾 納爾遜羅素 鄭司達林  
培勒羅素 胡適令約瑟

## 顧問

畢諾克修 郭克勤 布蘭福威廉  
韋格斯都夫

## 編輯

畢諾克修  
教會雜誌主管  
奈頓隆納

## 國際雜誌編輯委員會

總編輯：希勒賴理  
助理編輯：米基大衛 莫蓮安  
兒童版：布林克曼戴安  
美術指導和設計：史蒂文生凱 庫克沙里  
發行：克里斯丁里奇諾 麥克唐納希德尼  
企劃經理：彼德生多馬

## 聖徒之聲編輯委員會

發行人：劉春華  
翻譯主任：仲國強  
編輯：夏海怡  
新聞編輯：李青蓉  
發行者：

## 耶穌基督末世聖徒教會

台北發行中心  
台灣省台北市金華街一八三巷二十四號一樓  
承印者：今日彩色印刷股份有限公司  
台北縣中和市中山路二段 340 巷 26 號

The Sheng Tu Chih Sheng is published monthly by the Corporation of the President of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints. Application to mail at second class postage rates is pending at Salt Lake City, Utah.

Subscription price \$9.00 a year. \$1.00 per single copy.

Thirty days' notice required for change of address.

When ordering a change, include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both the old address and the new are included. Send subscriptions and queries to Church Magazines, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, United States of America. Subscription information telephone number 801-531-2947.

POSTMASTER: Send address changes to Sheng Tu Chih Sheng at 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, United States of America.

版權所有 © 1988 財團法人

耶穌基督末世聖徒教會

總會會長

PBMA8810CH

行政院新聞局登記證局版台誌字第 5768 號  
中華郵政北台字第 2224 號執照登記為雜誌交寄

## 目錄

### 2 總會會長團信息：

摩門經 與格萊戈登

### 8 摩門經對我的意義：

重新做人 巴爾曼

### 10 答問篇：

信仰其他宗教的善良人士，列曼喬治；靈性上的創傷，

柏金艾倫

### 15 家庭手冊：

子女與藝術

### 19 尋求更好的生活 威廉斯珊德拉

### 23 末世聖徒札記

尋求答案 麥納葆拉

### 37 以來加的靈 戴狄諾路易士

### 39 信心的綠洲 普萊特約瑟

### 44 卡瓦何亞特 施爾理唐

### 47 探訪教師信息

「博愛……不在罪惡中快樂」

## 青年欄

### 48 貞潔律法 彭蓀泰福會長

### 53 痛失友伴 費希比提

### 56 末世聖徒宣傳畫輯

不要傳閒話

### 57 我們是祂的見證人 高華道長老

### 60 校徽 傅韓黛比

## 兒童欄

### 28 祈禱

### 30 信心之石 簡瑞特保羅

### 32 耶銳特的兄弟 威廉斯翠西亞

### 34 紙娃娃

奈及利亞男孩 奧申鍾安娜

## 訂閱價目：

港澳地區： 台灣地區：

零售每本港幣 5 元 零售每本新台幣 30 元

全年共十二期港幣 30 元 全年共十二期新台幣 150 元

## 亞洲地區：

空郵一年新台幣 1100 元，港幣 220 元，美金 28 元

平郵一年新台幣 600 元，港幣 96 元，美金 14 元

## 海外地區：

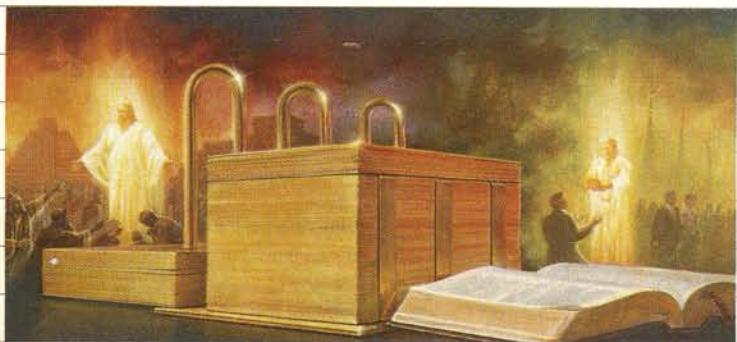
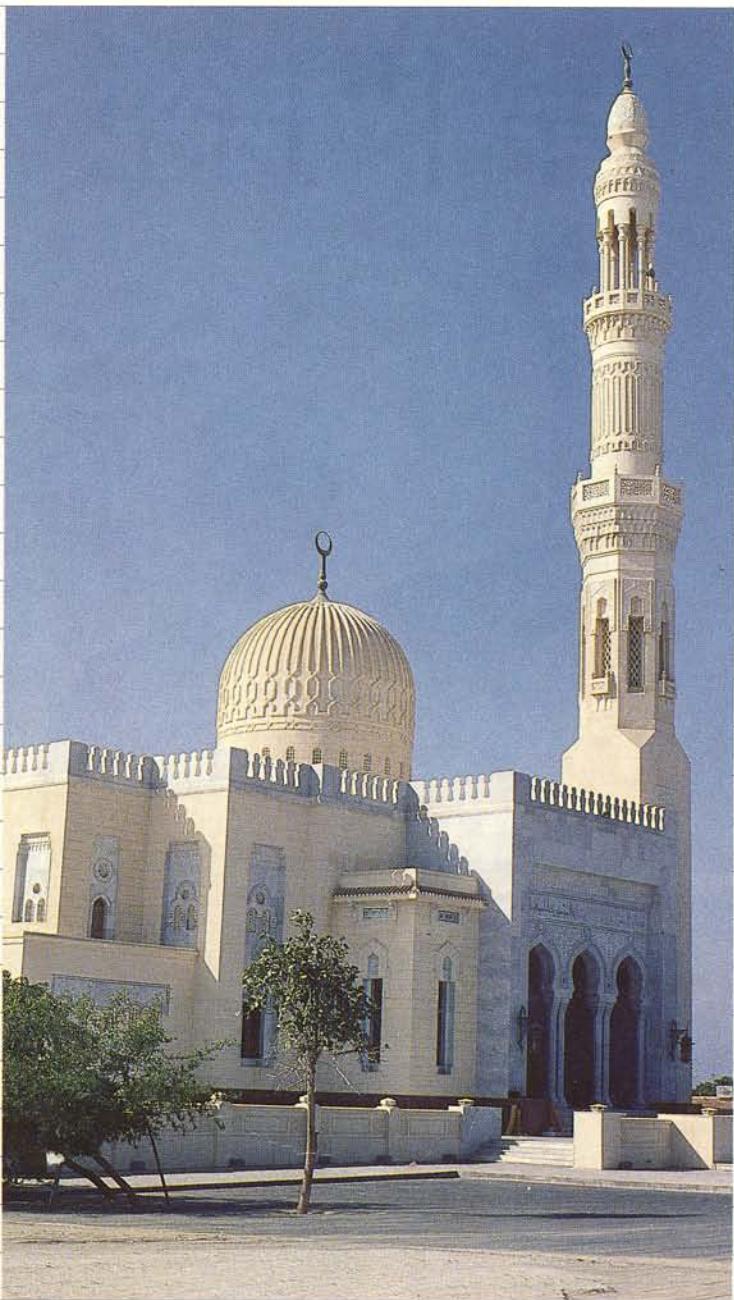
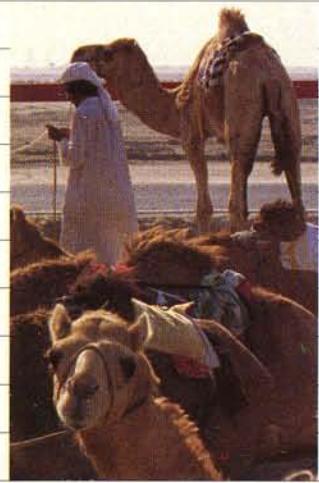
空郵一年新台幣 1270 元，港幣 250 元，美金 32 元

平郵一年新台幣 600 元，港幣 96 元，美金 14 元

郵政劃撥：05472461

戶名：耶穌基督末世聖徒教會台北發行中心





## 總會會長團信息

# 摩門經

興格萊戈登會長

總會會長團第一副會長

**我** 們喜歡在聚會時唱的一首聖詩，其歌詞是溥瑞特·帕雷在一世紀以前作的：

天使來自高天，  
解除長久沉靜。  
冉冉下降人間，  
報導美好佳音。

看呀，克謨拉山林裏，  
藏有一部神聖經典。  
看呀，克謨拉山林裏，  
藏有一部神聖經典。(聖詩選集，第99首)

對於這部奇妙經典奇蹟般的問世，這些歌詞足可代表溥瑞特長老的心聲。他本人接觸摩門經的歷程，也是一則有趣的故事。

**18** 30年8月，任職牧師的溥瑞特·帕雷，正從俄亥俄前往紐約州東部。在紐華克，他遇到一位名叫漢寧的浸信會執事，漢寧跟他提到「一本書，一本奇怪的書，一本非常奇怪的書！」……他說這本書原是由以色列某一個支派的人，寫在金片或銅片上的。一個住在紐約州拋邁拉附近的年輕人，藉著異象和天使的施助，發現了這本書，並將它翻譯出來。我問他在那裏可得到這本書，他答應隔天讓我到他家看這本

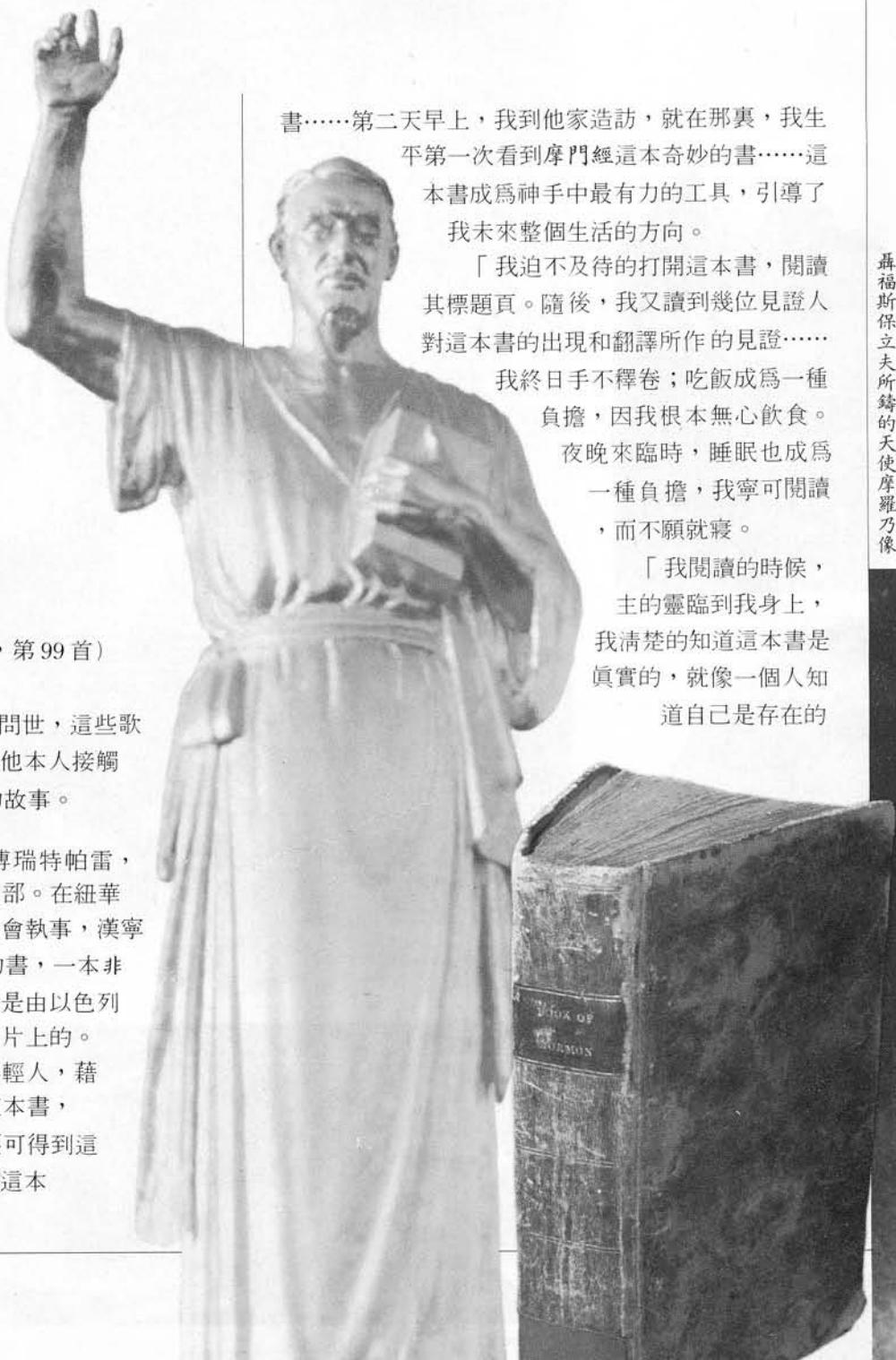
書……第二天早上，我到他家造訪，就在那裏，我生平第一次看到摩門經這本奇妙的書……這本書成為神手中最有力的工具，引導了我未來整個生活的方向。

「我迫不及待的打開這本書，閱讀其標題頁。隨後，我又讀到幾位見證人對這本書的出現和翻譯所作的見證……

我終日手不釋卷；吃飯成為一種負擔，因我根本無心飲食。

夜晚來臨時，睡眠也成為一種負擔，我寧可閱讀，而不願就寢。

「我閱讀的時候，主的靈臨到我身上，我清楚的知道這本書是真實的，就像一個人知道自己是存在的



蟲福斯保立夫所鑄的天使摩羅乃像

一樣。」(Autobiography of Parley P. Pratt, third edition, Salt Lake City: Deseret Book Co, 1938, pages 36-37)

當年溥瑞特帕雷僅 23 歲，摩門經對他產生了深遠的影響，不久他就受洗加入教會，成為這個教會最有效率、最有力的擁護者。在他傳道期間，他經常橫越美國，往返東西兩岸，亦曾前往加拿大和英國。他開啟了本教會在南太平洋羣島的傳道事工，也是第一位踏足南美土地的摩門長老。1857 年，在阿肯色州傳教的時候，他遭攻擊者殺害。後遷葬在阿爾瑪社區近郊。如今在這片寧靜的土地上，一方巨大光滑的花崗石標示著他的墓地所在。花崗石上刻著他作另一首



偉大聖詩的歌詞；這些預言性的歌詞，顯示出他對自己所獻身之事工的遠見：

晨光熹微，陰影逃避；  
看，錫安軍旗已展揮！  
普照晨光白日漸明，  
高貴權威在世復興。  
真理放射，神聖光芒，  
撥開謬誤，喜見真光，……  
遠方投射過來榮光，  
照臨萬國普及日廣。(聖詩選集，第 168 首)

關於溥瑞特帕雷對摩門經的經驗，並非絕無僅有的。第一版摩門經傳入讀者手中後，數以千計充滿靈性的男女，深受這本書的影響，放棄了所擁有的一切。隨後數年，有些人為維護他們對這部奇妙經典的見證，甚至不惜犧牲自己的生命。

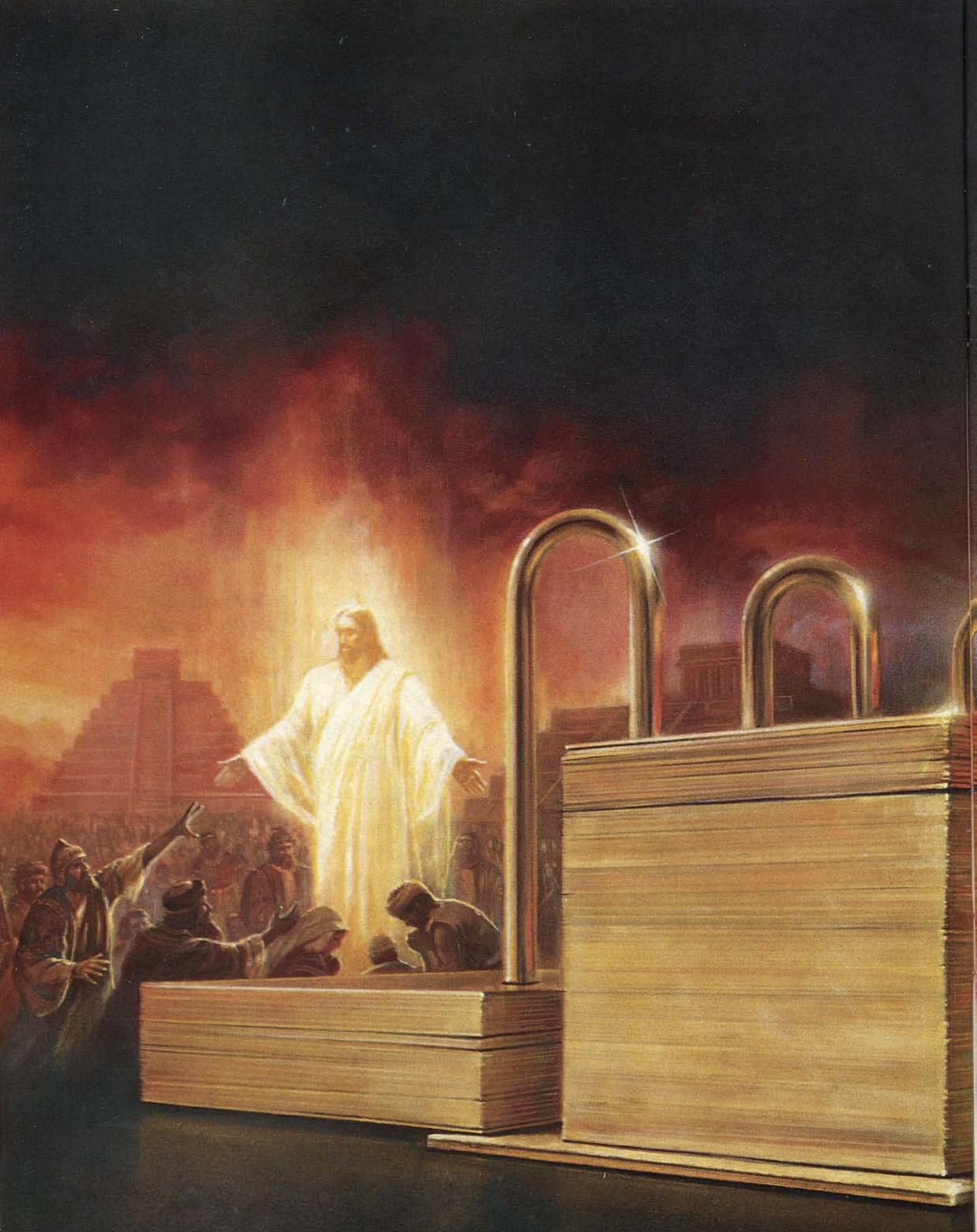
## 歷久彌新的真理

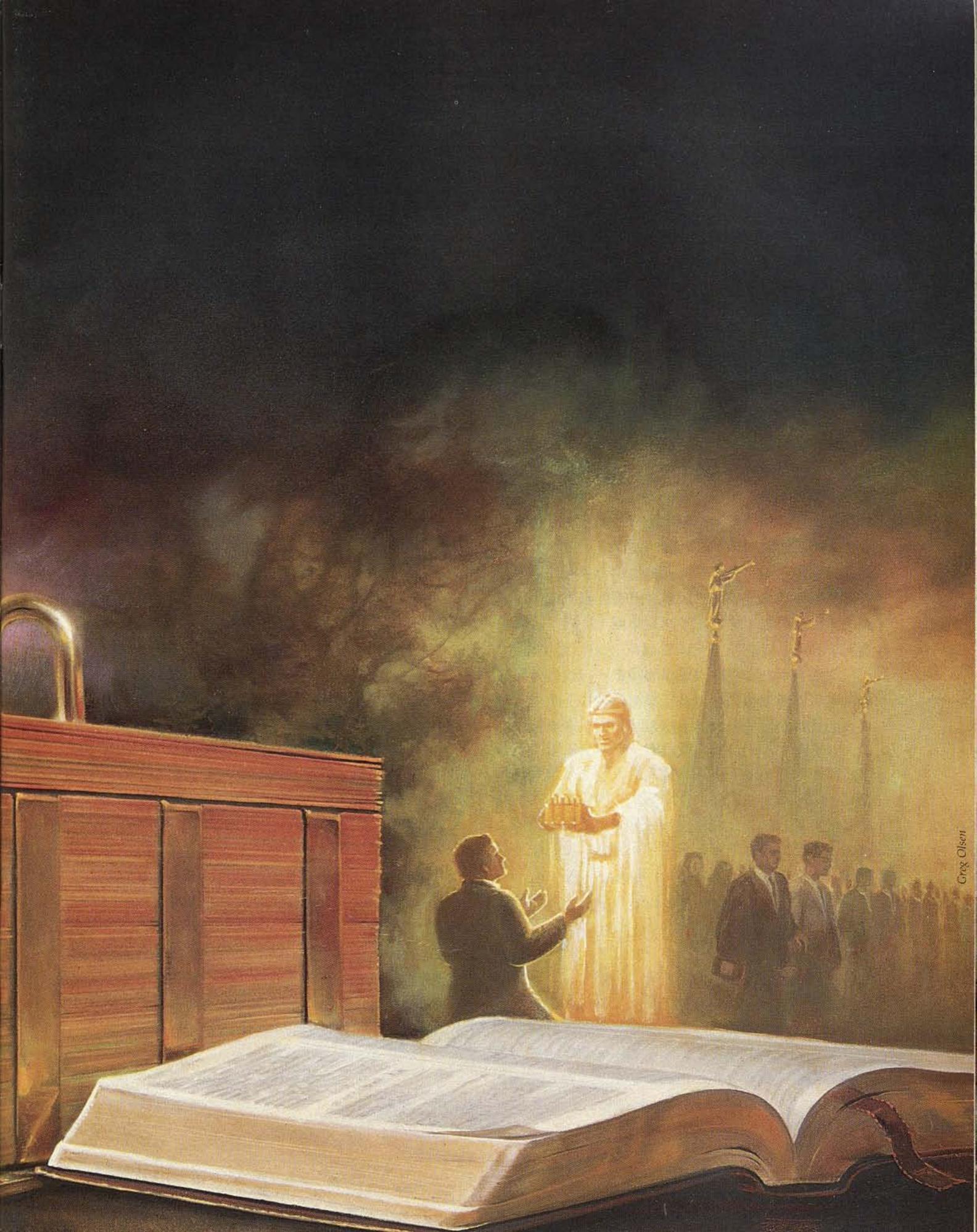
如今，距第一版摩門經問世已相隔 158 年。摩門經流傳之廣，也是史無前例。當年第一版摩門經僅印了五千本；而今這本書的發行量已達百萬本，且以七十種以上的語文印行。

這本書吸引人的地方，在於它如同真理一般歷久彌新，且跟全人類有切身關係。世上惟有這本書包含了一項應許，那就是閱讀這本書的人，能藉著神的力量知道它的真實性。

這本書的由來非常奇妙，其出現經過乍聽之下似乎令人難以置信。然而，這本書已在我們面前，我們可以觸摸到它，我們可以閱讀它，它的存在是不容爭議的事實。

凡致力於研究摩門經的來源，而漠視斯密約瑟的





見證，實為捨本逐末之舉。摩門經是一部古代美洲的紀錄，是新大陸的經文，正如聖經是舊大陸的經文。這兩本經文都提到彼此；各有其啓迪人心的精神，及說服人們歸信的力量；它們是相輔相成的兩位證人，一同見證耶穌是基督，是活神復活的兒子。

摩門經依年代記述著一些早已湮滅的民族歷史；然而，它所描寫的當今社會問題，卻如今早才送來的報紙般鮮活，只是對於這些問題，摩門經有著更明確和富啓示性的解答。

就我所知，沒有任何一本著作，像摩門經般清楚的指出，與神的誠命背道而馳的社會，必導致悲慘的結局。摩門經娓娓敍述西半球兩大盛極一時的文明。這兩大文明皆源自一個小民族。起初，人民敬畏神，然而，隨後的繁榮卻帶來了日益加增的邪惡。最後，人民終於屈服於野心勃勃的領導者，讓他們對人民課以重稅，用空泛的應許安撫他們，本身卻過著荒淫無度的生活。他們將人民帶入可怕的戰爭中，成百萬的人因而死去，最後在不同的時期，終結了這兩大文明。

這部神聖經文中兩大民族的歷史，向我們發出這樣的警告：雖然我們必須有科學，雖然我們必須有教育，雖然我們必須有武器，然而我們也須過正義的生活，才配得到神的保護。從沒有一部經文像摩門經這樣清楚的刻劃出這項事實：如果世人和民族敬畏神，服從祂的誠命，他們必繁榮而成長，但如果他們輕忽神和祂的話語，不肯回頭行義，其敗壞必將他們帶至滅亡。摩門經確證了舊約中這句箴言：「公義使邦國高舉，罪惡是人民的羞辱。」(箴言 14:34)

## 偉大的醒世信息

摩門經除了強有力的講到影響我們今日社會的問題外，更包含了偉大而醒世的信息：它生動而真實的見證耶穌是基督，是應許的彌賽亞。摩門經見證祂曾來往於巴勒斯坦沙塵滾滾的路上，醫治病患，並教導救恩的教義；祂死於髑髏地的十字架上，三天之後從墳墓中出來，向許多人顯現，更在最後升天之前，

訪問西半球的人民，這些人就是祂早先所提到的：「我另外有羊，不是這圈裏的，我必須領他們來，他們也要聽我的聲音，並而要合成一羣，歸一個牧人了。」(約翰福音 10:16)

許多世紀以來，聖經是惟一見證拿撒勒人耶穌之神性的著作，而今，摩門經屹立於聖經之側，成為第二個強有力的見證，引導人類歸向主。

我記得曾聽過一個年輕人談到他歸信教會的經過。他說：

「我曾和一個可愛的女孩子約會，我去接她的時候，注意到她的桌上有一本摩門經。我從沒有聽過這本書。我開始看，並深深為它所吸引。於是找了一本摩門經，從頭到尾的將它整個讀完。

「我對神和耶穌基督只有非常傳統的概念，也從未認真想過這個問題。但是在我閱讀這本書的時候，永恆真理的光和理解力透進我的腦中，我在內心得到一項見證，知道神是我們永恆之父，耶穌是我們的救主。」

這位年輕人的經驗俯拾皆是，在過去 158 年中，有數以百萬計的人像他一樣受到摩門經的影響。

這本書曾使楊百翰、李察威拉、溥瑞特奧申、溥瑞特帕雷、以及教會早期許多領袖歸信。同樣的，它也在使阿根廷、芬蘭、迦納、台灣、東加、和其他地方的人民歸信，只要他們懷著真心誠意，閱讀這本書並加以求問。

## 堅信真理

每當我們鼓勵別人閱讀摩門經，就嘉惠他們。如果他們虔敬的閱讀，並真心誠意的渴望知道真理，他們必藉著聖靈的力量知道這本書是真實的。

由於知道這本書的真實性，我們將連帶的堅信許多其他事情的真實性。因為，如果摩門經是真實的，那麼神就是活著的。整本摩門經不斷見證天父是一位真實的人物，祂愛祂的子女，為他們謀求幸福。

如果摩門經是真實的，那麼，耶穌就是神的兒子，是天父肉身的獨生子，由馬利亞這位「比所有童貞女更美麗」的童貞女所生（見尼腓一書 11:

13-21)，因為這本書對這項真理的見證，遠非其他文學作品所能及。

如果摩門經是真實的，那麼耶穌就真正是我們的救贖主，是世上的救主。根據摩門經標題頁的話，這本書之所以被保存，並在這個世代出現，是「為了使猶太人和外邦人能確信耶穌即基督，是那位向各邦顯明祂自己的永恆之神。」(摩門經標題頁)

如果摩門經是真實的，那麼斯密約瑟就是神的先知，因為他是神手的工具，使摩門經問世，見證主的神性。

如果這本書是真實的，那麼彭蓀泰福無疑是一位先知，因為彭蓀泰福所持有的一切權鑰、恩賜、權力、權柄，與開啟這末世事工的斯密約瑟先知所持有一般無二。

如果摩門經是真實的，這個教會就是真實的，因為這使摩門經出現的同一權柄，今天仍在我們中間。這是救主在巴勒斯坦所設教會的復興，是救主訪問美洲大陸時(正如這本神聖紀錄所記載的)所設教會的復興。

## 預言的應驗

如果摩門經是真實的，那麼聖經就是真實的。聖經是舊大陸的約書；摩門經是新大陸的約書。一是猶大的紀錄，一是約瑟的紀錄，二者同在主的手中應驗以西結的預言(見以西結書37：19)。它們一同宣告世界救贖主的君王身分，及祂國度的真實性。

摩門經已接觸到各地無數男人和女人的心靈。凡虔誠閱讀這本書的人，不論富或貧、有學問的或沒有學問的，都能在它的力量中成長。

我要念出一封在幾年前收到的信。有個人這樣寫道：「我在州立監獄服刑。最近，我無意中在監獄圖書館看到一本摩門經。我把這本書拿來看，當我讀到摩門經為他同胞的墮落而悲嘆道：『你們這些美好的人們啊，你們怎會離開了主的道路呢！你們美好的人們啊，你們怎會拒絕了那位張著手臂歡迎你們的耶穌呢！』(摩門經6：17-18)我讀到這段話的時候，覺得摩門是在對我說話。我能不能有一本自己的摩門經

呢？」

我們寄給他一本摩門經。不久以後，他到我的辦公室看我，整個人都改變了。他被摩門經中的靈性所感動，如今是個成功的人，早已痛改前非，有一份正當的工作供養自己和家庭。

這就是這本偉大的書能在虔誠閱讀的人的生活中，所產生的力量。

弟兄姊妹，我毫不遲疑的應許你們，如果你們肯虔誠的閱讀摩門經(無論你們以前曾讀過多少次)，你們家中必更加充滿主的靈，你們必更有決心遵守祂的誡命，你們必獲得更堅強的見證，知道神的兒子確實是活著的。

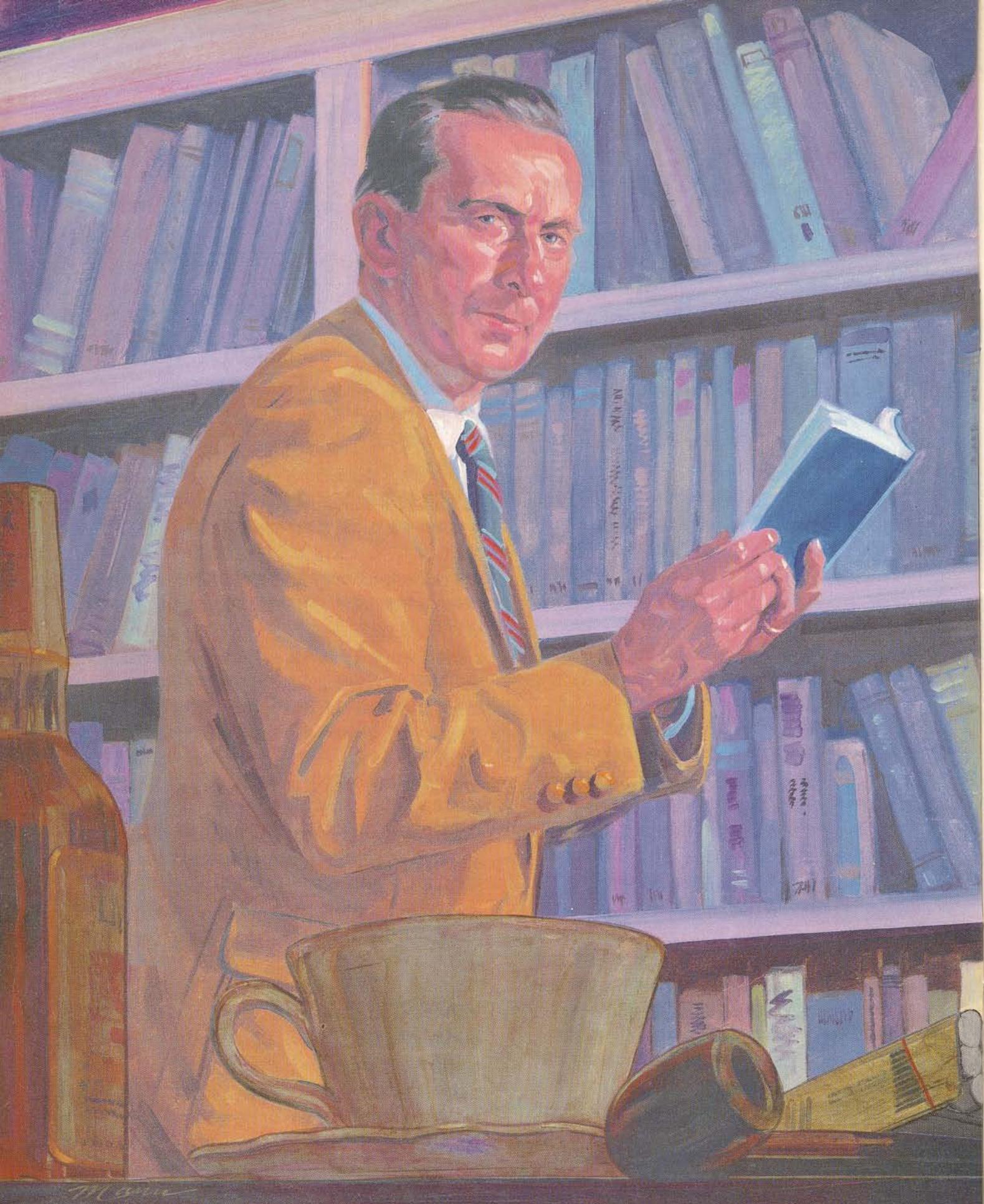
## 給家庭教導教師的建議

幾項強調的重點：教導家庭時，不妨提出下列幾項重點：

1. 許多人的生活深受摩門經的影響，他們為了見證摩門經的真實性而犧牲，溥瑞特帕雷就是一個典型的例子。
2. 摩門經的由來是一項奇蹟，世上惟有這本書應許讀者：藉著神的力量可知道這本書的真實性。
3. 一旦知道摩門經是真實的，將進一步知道許多其他事情的真實性，例如斯密約瑟的先知召換和本教會的神聖性。
4. 摩門經和聖經一樣，見證耶穌是基督，是活神復活的兒子。
5. 摩門經在描述當今的問題方面，就如今天早上才送來的報紙一樣鮮活，對於我們的問題，提供明確而富啟示性的解決辦法。
6. 不論一個人以前曾讀過多少遍摩門經，再度虔誠的閱讀摩門經，必能使他的內心和家庭中更充滿主的靈。

## 討論提示

1. 談談你對摩門經的感覺。請這家人分享他們對摩門經的感覺，鼓勵他們在今年閱讀摩門經。
2. 訪問前先與家長談談，然後再上本課是否比較好些？定額組領袖或主教是否有信息要帶給他們？



M. G. 1981

# 重新做人

巴爾曼

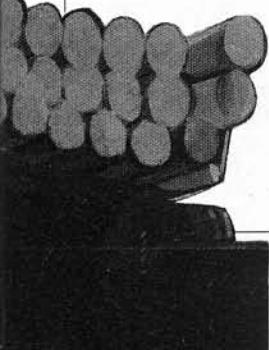
**從** 我有記憶以來，就一直在尋求神。我不只相信可能有神存在，我知道神是存在的。我知道祂是一個具體的人物，而非一個模糊、不確定的靈。但我很難想像祂到底長得什麼樣子。我印象中的神是一個莊嚴的人，有白色的捲髮和鬍子，面容和藹，藍色的眼睛炯炯有神。我小時候認為祂跟天上的星星住在一起。

後來我從本地一個教會發給我的福音卡片上，看到神的兒子耶穌基督的圖片。圖片上的救主是一個英俊的男人，有波浪的棕色頭髮，眼睛大而明亮。他細瘦而有釘痕的手，指著肋旁的傷口，這傷口是由一個卑怯的羅馬士兵用槍扎出來的。透過耶穌身穿的白色袍子，可以看到他慈愛的心所發出來的紅色光芒。

但我該如何接近神和救主？我很明白自己過的生活實不足以接近祂們，我幾乎做了每一件主曾明確禁止的事。

時間一年一年過去，我結了婚，太太是個很好的

我覺得我不能帶著罪惡到主面前。我努力改變自己的行為。不久之後，我看到一本摩門經。



女子，也有幾個乖巧可愛的孩子。我們在物質生活和健康方面都得到了很大的祝福。由於以前所過的邪惡生活，也由於嗇於向主表達我的感恩，我的自責越來越深。

有一天晚上，我再也受不了這種感覺了，便去到一個隱密的地方，向主傾瀉我的心靈，呼求祂寬恕我並指引我道路。我的問題是我知道該走那條道路，但我沒有力量完全行走那條道路。

我也不時試著行走那條道路，比方說，我讀聖經，以我自己的方式祈禱，到好幾個宗教組織聽道，也時常去聽一個常在街頭佈道的團體講道。

這個團體的領袖是一個真誠的人，他勸告我要接近耶穌並相信祂。「你只需要做這些，」他這樣說：「祂的血會拯救你並潔淨你一切的罪。」

這在我看來似乎太容易了些。我覺得我不能帶著罪惡到主面前。首先，我必須完全潔淨，並且不再犯罪。這對我才是最難的，因為我不知道怎樣去做。

然而，在那次祈禱後我非常努力的試著成為神的「朋友」。比方說，在瑪拉基書3：8-10讀到關於什一奉獻的事後，我便開始將收入的十分之一捐給非營利的慈善機構。

我努力改變自己的行為；努力做一個誠實無欺的人；努力停止說粗話和不好的話；更有一些不尋常的事發生，使我開始過一種更健康的生活，每當我喝酒，酒的味道忽然變得像泥巴；我一喝咖啡就覺得噁心；茶使我消化不良。後來我做了一個清晰的夢，夢到一種污穢的褐色東西從我的煙斗一直進到我的嘴裏和喉嚨裏，這使我停止了抽煙斗的習慣。

在這些事情發生後，我偶爾在一個私人圖書館裏看到一本摩門經。我好奇的開始閱讀這本書，並漸感興趣。可惜我不是該圖書館的會員，因此沒有辦法把

# 答問篇

一般福音問題解答，僅供指引，非本教會之正式聲明。

這本書借回家。

但這並不是我接觸這本書惟一的機會。十四天以後，我遇到兩個帶有美國口音的年輕人。其中一個人問我是否相信耶穌基督。我說不相信，因為我不是相信，而是知道祂是存在的。他從手提箱裏拿出了一本書，問我是否願意加以閱讀。我非常驚訝的發現這本書竟是摩門經。

我把摩門經帶回家。那時因為突然得了流行性感冒，因此必須躺在床上休息，我便利用那段時間來閱讀摩門經。在我讀到尼腓二書第 31 和 32 章時，我找到了多年來一直在尋找的東西。我學習到悔改和洗禮就是通往那條窄直道路的門；我學習到遵守誠命；我也學習到聖靈能成為我們的同伴幫助我們。當我讀到這幾章時，我知道摩門經是真實的。我知道如果我今生還有最後一件事情沒做，那就是我必須受洗。但是，我想到如果在我還沒受洗，就因流行性感冒而死去，那該怎麼辦？如果有必要的話，我決定我要請那些年輕人在我家的浴缸為我施洗。

我急於尋找那些傳教士的住址，但卻徒勞無功。我惟一的線索就是那個教會在附近有一棟小建築。

我的身體很快就康復了，一個美麗的春天早晨，我手中拿著摩門經，走向兩位長老，催促著他們儘快為我施洗，這令他們驚訝不已。面談時，他們發現我已經符合信心、悔改、繳付什一奉獻，遵守智慧語等條件。

因此在 1977 年 5 月 18 日，我受洗成為基督真實教會的教友。儘管內人最初有一些疑惑，但在同年八月她也受洗了。

我的歸信和洗禮絕非偶然。我確實知道主帶領我找到祂的教會。我知道摩門經是使我歸信的功臣。閱讀摩門經帶領我走上我喜愛行走的窄直道路。 ■

耶穌基督末世聖徒教會既是惟一真實的教會，那麼屬於其他教會，或信仰其他宗教的善良人士將如何？



列曼喬治，  
鹽湖城大學  
第 21 支會主教

父設計了一項完美的救恩計畫，為所有善良人士準備了榮耀的酬賞。此外，每一個人都有機會(不論是在今生，在死後的屬靈世界，或在千禧年)學習到完全的福音，並獲得救恩教儀的祝福。

為了了解善良人士將來的景況，我們必須先了解救恩計畫。救恩計畫包含了前世、今生、靈的世界、千禧年、天國這些階段。

前生 我們必須了解，每個降生到這世界的人，就某種意義而言，都是善良的人。他們在前生時，選擇跟從神的計畫，在三分之一天民遭到驅逐的天上戰爭中，他們曾站在神的一邊(見啟示錄 12：1-10；教約 29：36-37；摩西書 4：1-4；亞伯拉罕書 3：22-28)。

那些未被逐出的人，蒙應許來到世上，獲得骨肉的身體，及自由選擇善惡的權利。他們蒙應許獲得一位救贖主，這位救贖主將克服死亡，並帶給他們福音，其中包括神的指示、誠命、教儀，這一切都是為了使他們能重回天父的面前。這項計畫的一部分，是他們將在天真無罪中的出生（見教約93：38；20：71；68：27），他們也將被賜以基督之光，指引他們走向真理和福音（見約翰福音1：9；摩羅乃書7：16-18；教約84：45-46）。

**今生** 天父在我們每個人出生時，即賜給我們極大的祝福。我們獲得骨肉的身體、選擇善惡的自由選擇權、引導我們的基督之光，以及開始為自己的罪負責，前有8年天真無邪的時光。

今生本身就是一項非比尋常的恩賜。儘管我們今生嘗受痛苦、憂傷、死亡，但是我們今生有機會在靈性上獲得某方面的成長，是與父母同住時所得不到的。儘管我們有犯罪的能力，然而經由基督的贖罪，我們也有克服罪惡的能力，並證明自己配稱去過天父所過的生活。

這種情況容許我們塑造自己的命運，但也同時產生了一個問題。沒有不潔的事物能進入神的國度（見以弗所書5：5；阿爾瑪書7：21），由於我們都犯了罪，我們都不得去到父面前。但天父準備了一個方法，使我們能回到祂面前。正如約翰所寫：「神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不至滅亡，反得永生。」（約翰福音3：16）

只要我們運用對基督的信心，藉洗禮立約遵守祂的誠命，基督的贖罪便能赦免我們的罪，使我們得到寬恕。這種立約、悔改和忠信，使我們有資格獲得聖靈的恩賜，藉著聖靈的恩賜，我們得以在靈性上成長，變得更像基督。我們在福音中逐漸成熟時，永恆婚姻的教儀便賜給我們，經由這項儀教，我們與家人

能跟神永遠住在一起。

這一切教儀都由慈愛的天父藉著祂在地上所授權的僕人執行。經由他們（即在耶穌基督末世聖徒教會的聖職持有人），神性力量顯示出來（見教約84：20-22）。耶穌基督透過他們，指導祂對全人類的救恩事工。經由他們，神的每位子女都有機會接受或拒絕這些偉大的禮物。

有些人可能會覺得不可思議，因為有很多曾經活在這世上的好人，甚至連基督都沒有聽過；還有那些很小就去世的孩子又怎麼樣？他們將來如何呢？

**靈的世界** 斯密約瑟在這個福音期所復興的美好信息，就是：救恩計畫使每一個人都有機會獲得福音的教導——如果不在今生，就會在靈的世界裏。耶穌基督不僅在世上組織祂的教會，揀選傳教士教導福音，祂也用了三天的時間到靈的世界（死去的靈在那裏等候復活），組織祂的事工，好使所有死去的人都能聽到完全的福音（見約翰福音5：25；彼得前書3：18-20；4：5；阿爾瑪書40：11-14）。

救主藉著為死者執行聖殿事工，使所有的人都有機會獲得救主教儀。藉著代替死者接受洗禮和其他教儀，我們活在世上的人得以為我們的祖先服務。神應許所有的人都將聽到福音，所有的人也都有機會享有這些拯救教儀。

因此我們知道，所有在基督之前生活在世上的善良人士，如果沒有機會在今世接受福音，就會在靈的世界接受福音。同樣的，在基督之後生活在世上的善良人士，都將在靈的世界聽到完全的福音，並有機會接受福音和在世的人代替他們執行的拯救教儀。

**復活和千禧年** 對許多人而言，復活將是一個歡樂的時刻，耶穌基督應許，這世上的善良人士將在千禧年初，義人復活的時期復活（見約翰福音5：29）。那些藉水的洗禮而接受基督（不論是親自受洗或由別

人代替受洗)，並遵守祂誠命的人，將在救主第二次來臨時復活，加入祂的行列(見哥林多前書15：22-23；啓示錄20：4-6；教約76：50-70)。未受洗而死去的小孩，也將在這時復活，成為永生的繼承者。那些在今生拒絕福音但過著良好生活的人，將在千禧年開始後不久復活。在這次復活的人中，也包括對耶穌的見證不勇敢，但却過著潔淨正直生活的末世聖徒(見摩賽亞書15：24-25；摩羅乃書8：22；教約45：54；76：71-79；88：97-99)。有一千年的時間，撒但將被綑綁，所有的人都將享有耶穌基督親自的帶領(見啓示錄20：1-6；教約45：58-59)。

千禧年結束時，不義的人將復活。這次復活包括一切邪惡的人，他們不肯接受福音，寧願留在罪惡中；他們是那些知道神的誠命但不遵守的人(見教約76：81-82；摩賽亞書15：26)。沉淪之子是最後復活的人，他們完全知道主的權力，也曾享有主的權力，卻轉而與真理作對，犯罪反抗神聖之靈的見證，並為了加入撒但反叛神的行列而否認神的權力。這些人就是將與魔鬼和他的使者一同被逐出的人(見教約76：31-43)。

在這段期間，撒但要被釋放，在審判日來臨之前，聚集邪惡者與正義者作戰(見啓示錄20：7-9；教約88：110-116)。善良的人將在那時加入米迦勒的軍隊，與撒但作戰，並看到神征服邪惡的最後勝利。(在這場戰爭中，「信仰其他宗教的善良人士」這句話將不再有任何意義，因為那時候所有的人不是完全選擇基督，就是對抗祂。)

**審判日和天國** 在最後大審判日的時候，這世上善良人士的情況將如何？我們不應認為主教會的全體教友那時都會進「天國」，而所有不屬於這個教會的

人都會下「地獄」。救主在提到來生時，教導我們在天父的家裏有許多住處，那裏有三種不同程度的榮耀——日榮、月榮、星榮(見約翰福音14：2-3)；哥林多前書15：41；教約76：96-98)。即使是榮耀程度最差的低級國度，也「超乎一切了解力之上」(教約76：89)。

主應許我們，所有的人都將受審判，並按照他們的行為、他們內心的渴望，和他們的信心，而承受不同程度的榮耀。那些承受高級國度的人，將居住在父和子的面前(見教約76：62)；那些承受中級國度的人，將享有子的蒞臨；那些承受低級國度的人，將享有聖靈的施助，和指派給這個國度的天使的施助(見教約76：72-78，86-88)。只有沉淪之子不承受任何程度的榮耀。

**救恩的計畫** 神和耶穌基督的愛的確超乎我們的理解。在賜與援助和執行審判方面，有誰像祂們這樣寬大，有耐性、包容？救恩計畫普及於每一個曾經活在世上、現在活在世上，和將要活在世上的人。救恩計畫並不因為某些人在今生的情況和環境而抗拒他們，救恩計畫使每一個人都有完全的機會爭取神國中最豐盛的祝福。救恩計畫適用於不信和相信的人，也包括那些從未聽過耶穌基督的人。對於那些在各方面都是好人的人而言，救恩計畫已清楚明白的表明了它的立場。從這裏我們可以看到神對我們的大愛。

正如尼腓所說的：主神「在人類兒女中做美好的事情；他除了做對人類兒女都明白的事外，不做任何別的事；他邀請他們都到他那裏去，並分享他的仁慈；他絕不拒絕任何一個來到他那裏的人，不管是黑或白的，束縛的或自由的，男的或女的；他也記得異教徒；不管是猶太人或外邦人，對神都是一樣的。」(尼腓二書26：33)

「我們受到教導，對正義的人而言，靈的世界是一個安息的地方。那麼，曾在精神上受到創傷（如在孩提時期受到虐待），而終其一生却受其煎熬的人怎麼樣？他們是否在死後仍繼續掙扎，克服這種創傷？



柏金艾倫，  
楊百翰大學心理學教授，  
楊百翰大學第 11 支聯會副會長。

**今** 生會有許多無辜的人，因別人的惡行，而飽受精神或情緒上的折磨。孩童由身體、情感、或性方面的虐待（特別是來自家長的虐待）而造成的精神或情緒上的問題，可能會一直持續到成年。

精神和情緒上的創傷還可能由其他的因素造成。科學家發現，許多心理上的失調，是因體內生化機能障礙所致。吸毒和酗酒的母親對嬰兒造成的不良影響就是一個很好的例子。嚴重的心智障礙和精神分裂，則是由長期影響心智和身體的生化因子所造成的，大部分也不是個人所能控制的。

我們生活在一個墮落的世界，其環境、生物，或兩者，都可能跟健全的心智和正常的行為作對。陶美芝雅各長老說：「小孩生下來多少繼承了一些父母的善或惡的性質；遺傳的影響是公認的。善或惡的傾向，祝福與詛罰，是代代相傳的……亞當的子女都是塵世邪惡的自然繼承人；但是藉著基督的贖罪，他們都從這種墮落狀況的詛罰中救贖出來。」（信條，第 83–84 頁）

因此，我們可以推論，由於贖罪，那些不是因為自己的行為，而遭受精神創傷的人，死後將從這些創傷中得到解脫。脫離這種異常（不論是因生理機能失調或環境壓力所致），對於那些有資格進入樂園，得享平安和安息的人，是必要的（見摩賽亞書 3：11；阿爾瑪書 40：11–14）。

主當然是公平的；他必考慮這項事實：祂有些兒女是因他人的錯誤行為而遭傷害，祂必不容許他人對祂兒女造成的苦難，在通過塵世的考驗後還繼續存在。

當然，這並不表示那些有能力改變自己，卻對臨到自己的問題什麼事也不做，而辯稱自己不必負責的人是對的。我們知道主「不會用即使最小程序的默許來注視罪惡的」。（阿爾瑪書 45：16）

比方說，一個人可能因生理或環境因素而受同性戀傾向所苦，但福音要求他或她要培養堅定的自

律，及付出相當的努力來改變。許多曾是同性戀者，在做過這樣的努力後，獲得了成功的婚姻和家庭生活，便足以顯示人可以克服這類的困難，並按照福音原則生活——即使這樣做可能很不容易。

這同樣的原則也適用於其他各式各樣的問題，包括性虐待、吸毒或酗酒、飲食失調、暴力攻擊等。雖然我們不應期望這些問題在一夜之間完全改正過來，但許多為精神或情緒問題所苦的人，能經由靈性上的指引、專業輔導、自我努力等方面的力量，得到很大的改進。只有極端嚴重的心智失常個案，是個人沒有能力改進的。

還有一件需要小心的事就是：不要把嚴重的心智失調和普通的人類弱點混淆了。如果我們沒有弱點，今生對我們就不是考驗，神的計畫也必歸無效。主曾說：「我賦與世人弱點使他們得以謙卑……因為如果他們在我面前謙抑自己，並對我有信心，那末對於他們，我必使軟弱的東西成為堅強。」(以太書 12:27)

經由運用我們的靈性，對抗外在和內在的壓力，會使我們的靈性更堅強。虐待兒童等惡行並不是主造成的，但主為了維護祂兒女的自由選擇權和責任，而容許祂的兒女遭受誤用這項選擇權所造成的效果；不論這些結果是咎由自取或無辜受害。

然而，一個人在今世還能做許多事來克服這種創傷所造成的影响。比方說，如果我們歸向基督，並寬恕那些傷害我們的人，我們至少能得到部分的解脫。事實上，主希望我們學習寬恕那些傷害我們的人。解除了恨的包袱，我們才能經由贖罪，得到力量配稱的生活，「那末在末日，他們也必回復到好的。」(阿爾瑪書 41:3) ■

## 家庭手册

**在** 我們的生活中，文化藝術能滿足人類對美的基本需要。一個重視藝術的家庭，必能有充實的家庭的生活。藝術能使我們立即得到靈感、啓迪和教導。

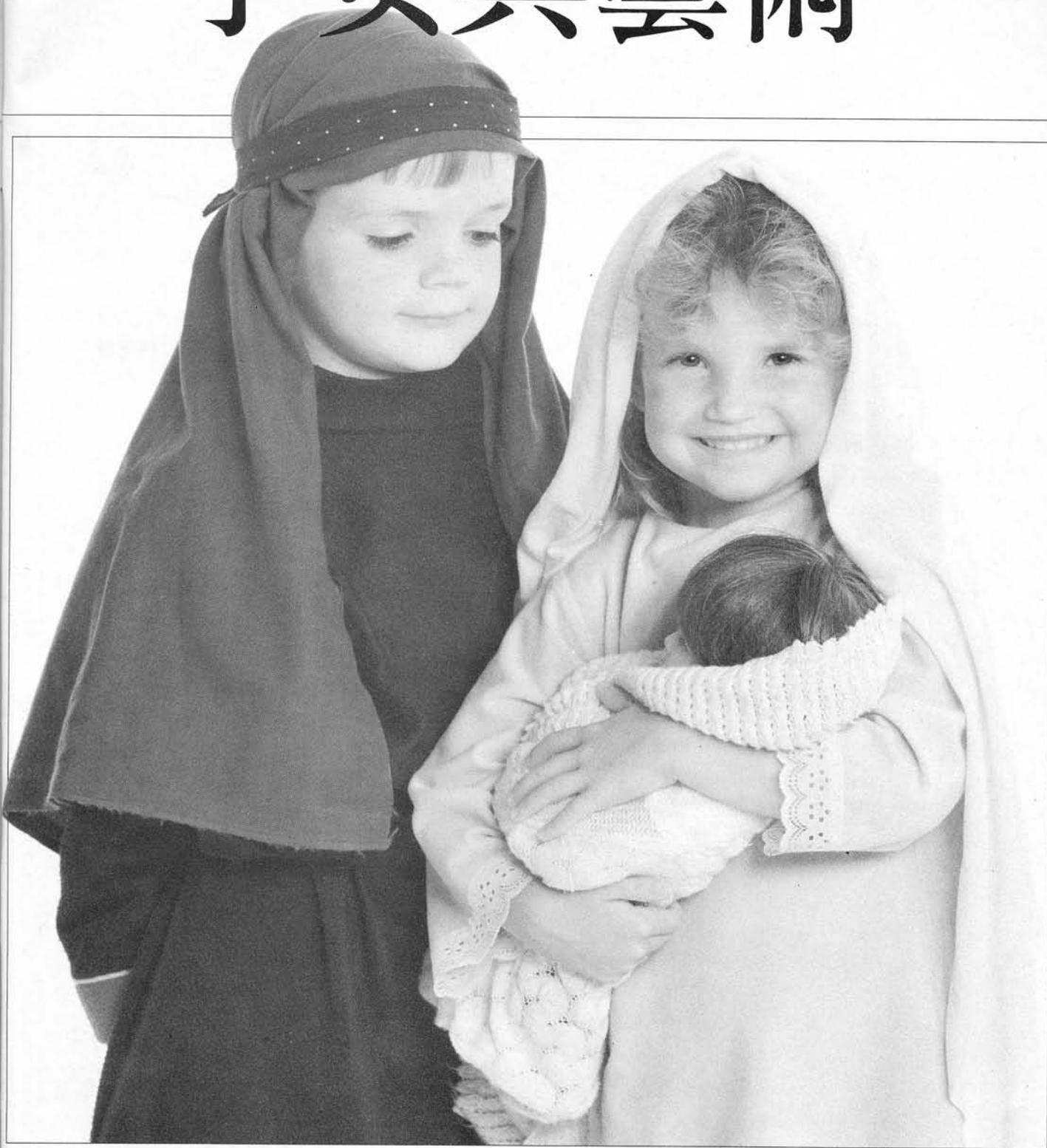
不同的人偏好不同的藝術形式，因此要讓子女有機會發掘他們最喜歡的形式，不論是文學、音樂、繪畫、雕刻、戲劇、或舞蹈。是所有人都沒擁有每一種恩賜(見教約 46:11)是項基本教義。對節奏的敏銳感受、良好的音感、口才、身體的協調與優美，這一切都是恩賜。儘管我們每一個人都沒擁有每一種恩賜，但我們每一個人都擁有我們可以發展的恩賜。斯密 F 約瑟會長說：「神的每一個兒子和女兒都獲得了某些才能。」(*Juvenile Instructor*, November 1903, page 689)

由於每個子女都有創作的能力，我們應幫助子女渴望以各自的方式表現這種創作力。當我們鼓勵子女把他們所看到和感覺到的用寫作、音樂、美術、音樂描述出來，我們就是在幫助他們學習認識自己。如果我們鼓勵他們熟悉傳統故事、音樂、和舞蹈，他們也可學習到自己的文化傳統。

熟諳子女的才能和潛力，可幫助我們提供機會讓他們在這每一方面發展。每一個子女都有其獨特的恩賜，沒有比做父母的期望家中所有的孩子都有同樣的才能，或把這些才能表現得同樣好，更傷害孩子自由創作的發展了。父母可以幫助孩子找出他們擁有的恩賜。然後才去尋求進一步發展每項才能的機會。

這往往需要犧牲和練習。但是每次孩子表現了其才能時，他在這方面的能力就增加了；而在發展一項才能中所獲得的訓練，會影響到他生活的每一層面。

# 子女與藝術



## 文學

今天大部分的人不像以前那樣喜愛看書了。我們不應假定孩子將來會自然而然的喜愛看書。我們需要幫助他們從小培養良好的閱讀習慣。甚至在孩子小得還無法拿住書或翻書頁時，我們就可把他們抱在膝上，念書給他們聽。這可以使他們熟悉字的發音、詩句和抑揚頓挫，及故事的進行。這樣也可以激發他們對新構想的興趣。

念書給孩子聽也有助於增長他們的注意力，增加他們的字彙，鼓勵他們喜好的文學作品。這種分享也可建立堅強的親子關係，並能幫助孩子學習道德標準和常識，以及良好的判斷力。

此外，跟孩子一起念書也是件有趣的事，這可幫助孩子肯定自己的能力。劇戲和詩有特別顯著的效果。有一個家庭在家人家庭晚會開始和結束時，都由家人輪流念出一段值得背誦的文學作品，並且說出他們的心得。

十二使徒議會的艾希頓馬文長老勸告做父母的：「良好的閱讀習慣從幼兒的床邊開始。千萬不要忙得沒有時間在一天結束時，坐在床邊為孩子念一篇有益的故事。要從兒童文學傑作中選擇能啟發人心的故事，這樣做可以使幼小的孩子建立高貴的理想……一個在睡覺前綻伏在父母懷中聽好書中的故事，然後跪在床邊祈禱的孩子，跟一個睡覺以前看過暴力電視節目的孩子比較起來，其間的差別何異天壤。」(General Conference, October 1977)

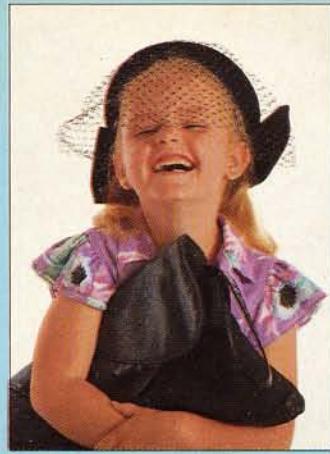
在孩子還很小的時候就可鼓勵他們寫作。也許最自然的方式就是鼓勵他們寫日記，或寫信給親戚朋友。寫作技巧像其他的才能一樣，能藉著練習而改進。如果孩子還不會寫字(甚至如果他們已經學會寫字了)，都可跟他們坐在一起講故事，讓每一個孩子都講一段，你會發現他們有多麼豐富的創意！

## 音樂

音樂是一種國際語言，好的音樂能建立一種溫暖的氣氛，而藉著表達自我，可縮短人與人之間的距離。同樣的，在我們的家庭中，好音樂能使我們有相同的情緒，促使彼此更接近。音樂能為家庭活動營造良好的氣氛。家人家庭晚會和研讀福音時間若伴以良好的音樂，將有更好的效果。在家庭祈禱之前若能先唱聖詩，定可邀請聖靈同在。

用點時間想想你們在家中聽的是什麼樣的音樂？這可能是一個討論各種不同價值觀念的好方法。與其試著說服年輕人不要聽太多搖滾樂，倒不如考慮更積

**父**母可以幫助孩子找出他們擁有的恩賜，不論是文學、音樂、戲劇、舞蹈或美術。發展才能中獲得的訓練，會影響他們生活的每一層面。



極的方法。跟你的孩子們坐下來，把各種不同的音樂列出來，看看各用了多少時間聽它們。建議家人在未來幾週內，不僅聽他們常聽的音樂，也聽聽其他類型的音樂。

大部分的小孩都喜歡唱歌，特別是有人常唱歌給他們聽時，用音樂表達也包括聽音樂或彈奏樂器。

孩子若生長在雙親重視良好音樂的家庭中，本身就會更傾向於欣賞好的音樂。

## 視覺藝術

教會領袖時常忠告我們要美化我們的環境。我們可以用美麗的圖片或畫來裝飾家裏的牆壁。我們也可在家裏擺設家人的照片、聖殿和先知的圖片，或救主的畫像，使家庭反映出福音的教導。福音藝術是傳達概念和感覺最有力的教師，藉此也可每天提醒我們記住永恆的原則。

孩子也能幫忙美化家裏的環境，他們也可以自己創作藝術作品，做為家裏的裝飾，只要孩子大得能握住筆或蠟筆，就會對自己畫在紙上的線條和顏色著迷。如果加以培養和鼓勵，幾乎所有的孩子都能畫出悅目的圖畫，來表達他們所看到的世界。

## 戲劇和舞蹈

音樂、舞蹈、戲劇展現於所有的文化中。許多社區常有由學校、大學、或社區團體所提供的高水準戲

劇節目。觀賞當地戲劇表演的家庭，往往會發現這比去看電影來得更好。電視也可提供機會讓家人欣賞和討論戲劇、芭蕾舞、和歌劇。

小孩子一有機會就喜歡把自己打扮起來，模仿別人。你可以鼓勵他們在家人家庭晚會的時候表演跟福音有關的故事。孩子也能藉著隨好音樂而聞歌起舞來表達自己。

### 藝術與福音

藝術這兩個字已濫用在許多不配使用這名稱的事物上。一個家庭如何分辨藝術的好壞！壞「藝術」往往不會立刻就讓我們感到不快，可能只有在思考其中所傳達的信息時，才能了解到它跟福音標準的衝突有多大。我們應從福音的觀點設定評值藝術的標準。

藝術可表達信心與希望，也能助長罪惡和絕望；藝術能榮耀神，也能企圖取代神的地位。除非我們教育自己和子女，認識各種不同的文化藝術，我們不僅無力用藝術來表達，同時也不懂得如何欣賞藝術。所謂欣賞是一種區別的能力，它能使我們區別該藝術道德或不道德，是佳作還是劣作，能啟發人還是使人墮落。

### 鼓勵欣賞藝術

在一次家庭會議中，決定你能用那些方法鼓勵家人在家中欣賞文化藝術和以文化藝術來表達自己。家庭是讓孩子學習如何將美帶入生活的最佳場所。他們越常想到欣賞藝術，就越會這樣做，他們越這樣做，就會更懂得欣賞。他們所需要的只是時間、材料和鼓勵，來表達及滿足他們帶到這個世上的創作才能。■

威廉斯珊德拉

**在** 泰國一個濕熱的早晨，這位新按立的長老跪在一份舊報紙上，防止膝蓋被小屋內粗糙的水泥地磨傷。他穿著一件二手貨的白襯衫，打著一條舊領帶，腳上穿著拖鞋，虔敬的擘開並祝福了麵包。邵廣弟兄不僅感謝有機會參與聖餐儀式，同時也為自己的生命感恩。他最近才帶著家人通過戰火連綿的越南和高棉，抵達泰國帕南尼康的聯合國難民營，重獲自由與安全。

邵廣弟兄剛到難民營的時候，很讓教會的福利服務傳教士瓊斯艾麗絲覺得很驚訝，因為他並不是行高棉傳統的合十禮，而是跟她握手。他告訴瓊斯姊妹他

是教會的教友，持有亞倫聖職，這真是個好消息。福利服務傳教士在那裏可以教導難民西方的文化和英文，但傳教則是與聯合國政策相抵觸。然而藉著適當的權柄，難民教友可以主持教會的事務，包括主日崇拜儀式在內。

瓊斯姊妹和其他福利服務傳教士在邵廣弟兄抵達後，便與七十員第一定額組韓馬里安長老聯絡（韓馬里安長老當時是東南亞地區的執行主管），告訴他有位亞倫聖職持有人來到了難民營。經過面談後，韓馬里安長老按立邵廣為長老。瓊斯姊妹說：「邵廣弟兄是難民營裡面第一位聖職持有人，他被按立為長老後，我們獲准舉行主日崇拜儀式。」

一位與教會隔絕了十年的越南末世聖徒，  
儘管國破家亡，仍然保持信心。

# 尋求更好的生活

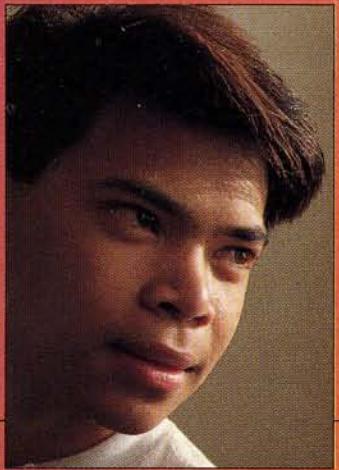


## 教會刊物帶給他力量

邵弟兄是1971年在越南空軍服務期間，派到美國受訓加入教會的。他交了一些末世聖徒朋友，跟他們到教會聚會，接受傳教士討論過程，並且受了洗。九個月之後他回到了越南，他裝有摩門經的手提箱卻被偷了。那段時間他不知道教會在越南有任何組織，雖然當時在越南首都有一個分會。好在他收到十二個月別人贈閱的教會雜誌，(旌旗雜誌，Ensign)在隨後的十年裏，他反反覆覆的閱讀這十二本雜誌，才不斷的支持著他的靈性。越南遭越共接管後，「外國」刊物也遭到猜疑，於是比以往更珍惜他的旌旗雜誌，並且妥善的藏了起來。



邵廣只是成千上萬想逃離中南半島的越、寮、高棉難民中的一個。他們這樣做是為了尋求更好的生活，然而其中有些人失敗了，有些人死去了。



跋涉千里，遠離戰火連綿的故國，邵廣一家人終於能在和平與安定中生活、工作與崇拜。

他離開越南抵達難民營後，曾寫信給旌旗雜誌，請他們將他的信轉給他在美國的一位末世聖徒老朋友。他終於聯絡上了這位朋友，這位朋友開始跟他通信，並擔保他移民美國。

邵廣只是成千上萬想逃離中南半島的越、寮、高棉難民中的一個。他們這樣做是為了尋求更好的生活，然而其中有些人失敗了，有些人死了。

許多人付了鉅額的錢擠上狹小、擁擠的船，但前途仍是一片白茫茫，他們盼望在遇到暴風雨、海盜、或在餓死、脫水而死之前，能有一些友善的船隻前來搭救他們。

另一些人則像邵弟兄一樣，冒著九死一生，從越南南邊或高棉北邊翻山越嶺逃到中立國泰國。跟邵弟兄一起逃出的還有他的妻子明丹，三歲的女兒明婉，以及一個八歲大的外甥譚哈。邵弟兄說：「譚哈的父親付不起那麼多錢讓他的妻子和六個孩子離開越南。他只好請我帶著這個男孩走。雖然這意味著要放棄他們的長子，但他跟他太太都覺得至少應該有一個孩子有機會得到自由。」

這段從高棉逃出的路程是在「嚮導」的協助下安排的。他收了邵弟兄一兩半的金子，這差不多等於他十八個月的全部收入。邵弟兄拚命工作，省下了這些錢，而且為了怕引起當局疑心，他還是偷偷摸摸的存錢。最後他把家裏所剩無幾的財產變賣給親戚朋友。準備好之後，這羣人就在1981年3月一個月黑風高的夜晚啓程，祈禱這次逃難只許成功。

## 祈禱得到回答

邵弟兄知道他們的祈禱得到了回答。雖然他們是越南人，但他和他的妻子都承襲了高棉的傳統，一路上他們都以高棉人自居。「我們一路並非是完全順利，」他回憶道：「比方說，我妻子的穿著像高棉婦女，但是有一天有個人盤問我們，為什麼她所穿的沙籠看起來像越南人穿的而不像高棉人穿的。雖然這兩個國家的文化背景相同，但沙籠的樣式和穿著沙籠的方式不同。我們說了一些理由，他們也就放我們過去了。」

他們有好幾次被士兵擋了下來，但是每次都有小小的奇蹟發生，使他們得以繼續上路。邵弟兄說：「有一次我們到了一個檢查站，有兩個士兵看守，一個是高棉人，一個是越南人。那兩個越南人不知在忙些什麼，背對著我們，沒跟我們講話。那個高棉士兵要看我們的證件，我決定說實話，告訴他事情的重要。他讓我們過去了。我很確定如果是那個越南士兵問我們的話，我們一定被扣留下來。」

這家人也逃過了路上其他可能發生的危險，例如遭到土匪襲擊或軍隊的格鬥中遭難。他們一路乘坐超載的舊巴士、腳踏車、牛車、火車抵達泰棉邊境的巴達班。

他們所乘坐的火車不時要停下來，等待被地雷炸壞的鐵軌修好再上路。邵弟兄解釋說：「為了清理鐵軌，火車值班人員會把火車頭和乘客車廂之間的鉤子鬆開，用火車頭推動前面一節裝了的貨車車廂，以引爆任何還沒有爆炸的地雷，然後他們才修理鐵軌。這每次都耗時良多，火車上所有的人都怕會斷了糧食。」

邵弟兄說每次停下來修理的時候，「我就離開火車，祈求主幫助我為家人找到吃的東西。他們已經很久沒飽餐一頓了。走了大約兩公里以後，我進到了一個村子。我走到村子邊緣的一戶人家，問那家的太太我能不能跟她買些吃的。她煮了一鍋飯，用香蕉葉包起，在上面灑了一撮鹽，然後交給我。」他付了錢，拿著那包飯回到妻子和兩個飢餓的孩子身邊，心中不忘感謝主。

這家人終於抵達巴達班的難民營，但由於它位於高棉，邵弟兄請求有關當局將他們轉到較安全的泰國帕南尼康難民營。他們在5月到了那裏，距他們離開越南已有兩個月之久。隨後他們又從泰國遷到了美國。邵明丹在美國接受了洗禮，她目前是猶他中央支聯會泰勒威爾40分會(越南分會)的婦女會副會長。邵弟兄是分會長老定額組會長團的第二副會長，目前在一家全國性的工程和研究公司擔任電子測試技術人員；這家公司在猶他設有製造廠和辦事處。 ■

# 尋求答案

麥納葆拉

十三年來，我一直是一個忠誠的「重生」基督徒，也是個同樣忠誠的反摩門者。由於我是一個有組織的佈道團體的成員，我在商店裏、在公園裏、在人們的家裏跟他們談話，努力分享「福音的好信息」。

在我從事福音工作時，常遇到末世聖徒。我利用每個機會告訴他們，他們的教會不是神的教會，而是一個來自撒但的宗派。我讀過很多反摩門的資料，心中為這些「誤入歧途的摩門」感到憂傷。他們努力嘗試以自己的方式去到天國，相信一個自命為先知，名叫斯密約瑟的人所說的話。

我一再告訴他們，行為算不了什麼，只有那些請耶穌進入他們心中的人才能進天國。其他的人，不管是好人還是壞人，都只有同一個命運，那就是遭受苦，並永遠與神隔絕。

人們常這樣問我：「那麼那些從來沒有聽過耶穌的人怎麼辦？」由於沒有辦法回答這個問題，我只有不聲不響避開它。

在我離婚以後(那對我是一段困難的時期)，我停止到教會去，雖然我對神的信心和愛依然存在，我決定暫時將靈性的事擱在一旁。我後來跟一個不積極的末世聖徒結了婚，他雖然不積極，卻仍保有不可動搖的見證。我們很少討論宗教，但是每當談到這個主題

的時候，我總是沒有辦法使他相信他的信仰是錯誤的。他會靜靜的聽我說，但卻絲毫不受任何影響。後來，經過了一次家庭的變故，我的心開始改變了。

我公公患了癌症，病入膏肓。在瀕臨死亡邊緣時，他覺得有必要告訴他的孩子教會的重要。他簡單的見證裏面有些什麼東西感動了我的心，我決定自己找出究竟這個教會是不是真實的。我開始交互參照摩門經和聖經，我很驚奇的發現，聖經和摩門經之間並沒有矛盾的地方。對我而言，聖經是寶貴的神的話語，這點我深信無疑。但摩門經教義是否能在聖經裏得到證明呢？我開始尋找這個答案。

在翻閱丈夫的教會書籍時，我看到黎嘉蘭長老所著的奇妙又奇妙的事。在我閱讀這本書的時候，我覺得這本書好像是為我寫的。我看到新約裏有關為死者受洗的經文，以及基督在復活前那段時間的任務。我領悟到耶穌在空了的墳墓前對抹大拉的馬利亞所說的話：「不要摸我，因我還沒有升上去見我的父。」(約翰福音 20：17)祂在死後沒有立刻回到天父那裏嗎？而我以前居然用祂在十字架上對強盜說的「今日你要同我在樂園裏了」，(路加福音 23：43)來證明臨終悔改的教義！我以前曾讀過這些經文無數次，但從沒有真正了解過它們。現在我才知道以前我對耶穌基督末世聖徒教會的認識都是錯誤的。



「今日你要同我在  
樂園裏了」  
(路加福音 23：43)

當我繼續研讀和祈禱時，我開始為我以前靜靜置諸一旁的問題找到了答案。我終於知道這個教會是救主的教會，這個教會的教義是祂的教義。

「不要摸我，因為我還沒有升上去見我的父。」  
(約翰福音 20：17)

我於1984年接受了洗禮。我非常感謝主耐心的等待我開啓自己的心扉，讓祂的靈帶領我找到真理。■

麥納慕拉是加州阿凱迪亞支聯會莫洛維亞東支會的教友

# 總會聲明：本教會 對一部影片之立場

本 教會公共傳播部門行政主任  
林賽理查發表下列聲明：

「影片『基督的最後誘惑』（暫譯，英文原名“The Last Temptation of Christ”）並不是神的獨生子，耶穌基督的故事。祂曾在客西馬尼園和髑髏地擔負起全人類的罪，並且從死裡復活，使世人都能得到救贖。」

「我們認為，此片藐視耶穌基督的信息和使命。該片恣意杜撰耶穌基督屈服情慾且褻瀆其為窺淫狂的不實描寫，令我們深惡痛絕。此

片沿用世人褻瀆救主的手法，觀看此片的男女都將深受其害。」

「正如本教會名稱所示，耶穌基督末世聖徒教會的教友尊崇耶穌基督為神的兒子，世界的救主。我們體驗過神的靈所具有的積極力量，我們鼓勵所有的人真誠地尋求救主和祂所教導的永恒真理，並拒絕一切破壞祂神聖使命之精神與尊嚴的毒素。」 ■

（本文譯自1988年8月20日，教會新聞週刊，第4頁）。

## 勘誤表：

19 88年8月號聖徒之聲第15頁  
左欄倒數第7行原刊文字為  
：除非經特別允許，否則舉行民俗  
婚禮的夫妻，必須在結婚滿一年後  
，才能接受個人的恩道門或婚姻的  
印證。總會來函指示應更正為：  
除了總指導手冊第六章所述的情況  
以外，凡舉行民俗婚禮的夫妻，必  
須在結婚滿一年之後，才能接受婚  
姻印證。但上述之夫妻若為配稱教  
友，則可赴聖殿接受個人恩道門或  
執行婚姻印證以外之一切教儀，不  
受結婚滿一年之限制。

## 新界十四鄉之遊



6月18日端午節假日，香港荃灣支會的教友及非教友共118人，於該日上午8時半在荃灣支會

香港區荃灣支會「新界十四鄉」集體旅行

二樓大堂集合。9時左右，先由馮根基主教做開會祈禱後，即由領隊李玉梅姊妹帶領，共乘一部雙層旅

遊巴士，浩浩蕩蕩的，由九龍出發。這時天色陰晴，未見陽光，且吹著強勁的東南風，故甚清涼。

途中經梅崗村，黃大仙，彩虹邨，中池灣，彩雲邨，至砰石時。天空忽然下雨，幸好我們正坐在車上，否則必變成落湯鴉。再經打鼓嶺，北圍村，白沙灣，西貢，黃竹灣，至10時35分，抵達目的地。

到郊野公園時，我們的先頭部已預先到達了。我們略作休息，即展開各項遊戲活動。參加遊戲的兄弟姊妹，個個都興高彩烈的傾力演出。尤其是傳教士所表演的短棍舞，十分出色，獲得了不少掌聲。另外一些小朋友，則溜去玩鞦韆、互相追逐嬉戲，使得整個郊野公園熱鬧非常。

至3時半，是歸隊的時間了。我們遵照主教吩咐；先熄掉所有燒烤爐的火種，跟著又清潔各處地方，繼由胡長老做閉會祈禱，便紛紛登上原來的旅遊巴士，結束美好快樂的一天。 ■

# 兒童天才表演

四月十六日，香港新界支聯會一年一度的兒童天才表演，在荃灣石圍角社區中心隆重演出，名為「天才盡顯齊共賞」。目的是培養兒童上台表演的勇氣，並促進教會與社區的聯誼。當晚有歌唱、舞蹈、話劇、朗誦等精彩節目，氣氛十分熱鬧；除了把兒童的演藝天份發揮得淋漓盡致外，還為四百多名觀眾提供一個愉快的週末。

新界支聯會六個支會都參與當晚的比賽，從服裝、道具、故事內

容各方面都充份表現出各支會同工的努力。兒童們表情生動，天真活潑，使在場的觀眾都感到兒童的純真與可愛。

比賽結果，獲得第一名是屯門第一支會的「森林天才表演」；獲得第二名是元朗支會的「做個小小好僕人」；屯門第二支會的「春之回響」獲第三名。

看到小朋友在活動中的快樂和認真，深感兒童確是未來美好的希望。 ■

荃灣支會的兒童演出



冠軍：屯門第一支會

季軍：屯門第二支會

# 歡送陳勇助會長

國77年6月25日，下午6點民，為歡送台灣台北傳道部陳勇助會長家庭的特別聚會，台灣地區代表劉春華長老主領並主持這次簡單而隆重的歡送會。東、西台北支聯會會長團夫婦、新竹區會會長團夫婦、及陳會長任內的還鄉傳教

士皆齊聚一堂，感謝陳會長三年傳道的服務與貢獻。

陳勇助會長是有史以來第一位中國傳道部會長。陳會長也是南遠東傳道部早期的中國傳教士之一，傳教期間同其弟陳武雄（第一位本地的教堂建築傳教士）努力協助其

父親陳鎮山聽福音，終於在陳會長傳教期間接受洗禮；陳會長擔任傳道部會長的同時，陳鎮山弟兄被召喚為台灣台北聖殿的傳教士。

「吃得苦中苦，方為人上人」是陳會長自我勉勵的座右銘，他也以「你的信心有多大，你的祝福就有多大」勉勵傳教士付諸行動，多多學習。陳會長與陳姊妹共育有四名子女，結束召喚後返回夏威夷居住。 ■

劉春華長老代表全體教友致贈書法一幅給陳勇助會長



陳勇助家庭全家福



鬼童櫻  
きじゆうざくら  
Kijūzakura

Shauna Mooney



# 祈禱



彭慕蓮，基督教泰新福音會長老說：

「年輕的一代……我勸告你們要『時時注意，時時禱告』，以免你們受誘惑，因為撒但渴望建到你們……。」（尼希米書18：18）

「早晚懇切祈求天父指引，就必得力量避開任何誘惑。」

「祈禱時，……你是不是真正告訴祂你們的問題？……感覺、疑惑、不安、快樂，及願望？你是否思考你真正要講的話？是否用時間傾聽聖靈的提示？禱告的回答最常來自沈靜微小的聲音，……如果你们肯花時間祈禱和傾聽，必可知道神對你們的旨意。」



十二使徒議會的潘培道長老說：

「年輕人，你們將在不久的將來領導這個教會。」

「經常在心中祈禱。願你們每天晚上懷著祈禱的心入睡。」

「如果你们知道如何祈禱，以及如何用靈性來傾聽，那麼你们的一生無論遇到晴天、風暴、戰爭、和平，都將安然度過。」



基督教聯合會長老孟加羅說：

「容我提出一個特別的建議：以一天為一個單位來尋求天上的指引……我們每一個人都能做到一次只顧一天——一天過完再過另一天。這個公式非常管用，你可以用自己已經加以驗證。你所需要的是幫助可能不會如願以償，但它一定會來到。一旦想到我們每一個人都確實都是神的孩子，我們會發現跟祂接近並不難。」



七十二員第一一定額組長老譚迪查爾斯長老說：

「有時我認爲把祈禱比喻成鐘上發條並不為過。祈禱是跟天父溝通的一把鑰匙。就像鐘上發條就不會動一樣，如果你不運用祈禱這把鑰匙，就無法跟主和諧。在你祈禱的時候，你會得到提醒，知道你是神的孩子，祂在聽你祈禱，知道你有服從的渴望。」



# 信、心、之、磐、石、兒、

簡特瑞·保羅

## 兒

童會時，我深信兒童會老師告訴我的每一件事。有一年夏天，她教我們禱告的事，她說：「如果你需要天父的帮助，只要向祂祈求，祂就會回答你。」沒想到第二天天我要試驗老師告訴我的話。

第二天早上，熱烘烘的太陽曬到我們城鎮周圍的沙岩峭壁和岩石小山時，我跟艾娃展開我們另一次探險。我們終於到達池邊，池塘四周圍繞著柳樹，覺得面前好像是一片遼闊的大海，我們是為了埋藏寶藏而來的。我們坐下來，脫掉鞋子，洋洋得意地讓沾滿泥土的腳垂在清涼的池水上。我們把線綁在釣鉤上，夢想着釣到一條大魚。這個時候我們才發現忘了帶魚餌來！只好看著自己製的釣線鬆鬆地懸在水面上，而我們的興致也像那空無一物的魚鉤一樣沉在水裏。

我們很快找到別的事做。靠近魚池附近有一個沙質的小山丘。山丘的一面是个平滑的斜坡，另一面卻非常陡峭，形成一個像房子那樣高高的峭壁，峭壁下面是一堆凹凸不平的沙岩石塊。我們從小丘平滑的一面爬上去，假裝我們是世上最偉大的登山家，正在勇敢的攀登最高山峯。

在往山上爬時，看到山頂上有個舊木樁。

我對艾娃喊道：「我們比賽誰先跑到那裏！」

我們一路跑上山，不時陷在溫暖的細沙裏。沙土隨身而落，我身上後不不斷崩落，我可以一聽到沙土掉落在峭壁下面的石頭上的聲音。不久我就爬到木樁處——正得意洋洋時才驚覺艾娃竟然不在我旁邊！原來她往上去時沒有仔細看路，因此陷在很深的沙裏面。她無法移動雙腳，便開始慌亂地搖動手腳，因而滑向峭壁的邊緣去了。

艾娃非常害怕，淚流滿面。我大聲的叫她轉身下到安全的一邊。但她只會哭著說：「快來救我！」我們都知道如果我筆直下到她那裡去，那麼在前面移動的沙土必然會把她從峭壁邊緣推下去。她绝望的再度叫道：「救我！」

突然間，我記起前一天兒童會老師告訴我的話，於是用我一切的力量祈禱。艾娃不再往下滑了，她小腳下面有樣東西穩穩的托住了她。我小心翼翼的從另外一條路下到她那裡去，幫她轉過身來。等她脫險後，我就走到她停止往下滑的地方，撿起了那一塊不比手掌大的石塊。就是這一小塊石頭阻止艾娃繼續往下滑落。我把這塊石頭放進口袋，然後回家去。那天我們的冒險已經足夠了。

回家以後，我把那塊石頭放在房間的架上，以提醒我那個明智的兒童會老師說的話：「如果你需要天父的帮助，只要向祂祈求，祂就會回答你。」



# 耶穎特和他的兄弟

威廉斯·翠西亞

耶穎特和他的兄弟住去別。那裏的居民大部分都很好惡，主懲罰他們，使他們不懂彼此的話。耶穎特和他的兄弟及他們的家人和朋友，都不是好惡的人。他們愛主並服從祂。主告訴耶穎特他的兄弟，祂會帶領他們到一塊應許地去。

他們造了八艘船。但是船艙裏很黑暗，因此耶穎特的兄弟拿了十六顆白



白色的石頭到山頂去，他祈求主用右手接觸這些石頭使它們發光。因為耶穎特的兄弟有那樣大的信心，所可以在主接觸這些石頭的時候，耶穎特的兄弟看到的是主。

耶穎特的兄弟在每艘船裏放了兩顆石頭。他們在越過海到應許地的時候船上裏面就有光了。（以太書 1—3 章及第 6 章）

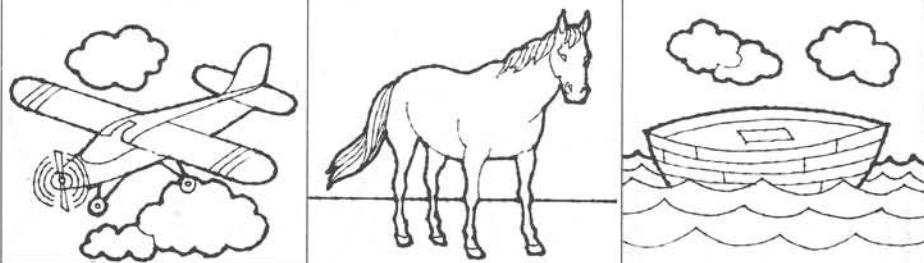
把正確的答案圈起來，然後塗上顏色。

1. 耶穎特和他的人民如何到達應許地？

坐飛機

騎馬

坐船

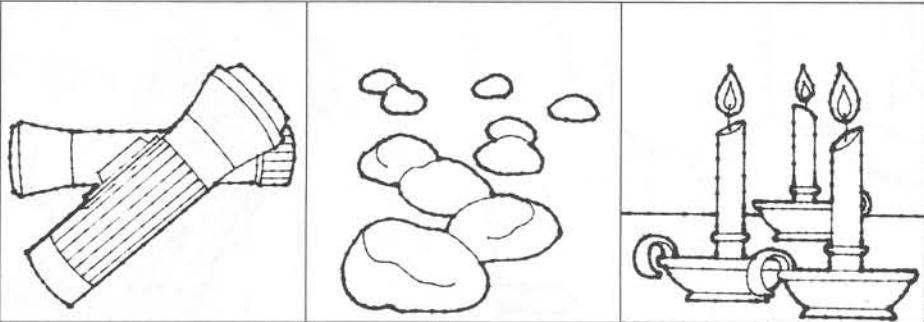


2. 耶穎特的兄弟用什麼照明？

手電筒

白石頭

蠟燭



3. 由於耶穎特的兄弟有很大的信心，他看到誰？

耶穌基督

小女孩

斯密約瑟





紙娃娃

奈利亞  
男孩



葉昌信弟兄 吳麗美姊妹



王立仁弟兄 陳美桂姊妹



Ross Thompson弟兄 陳祝珍姊妹



林福財弟兄 劉瓊玉姊妹

# 七對 佳偶

6月18日早上9：30，內湖分會葉昌信弟兄與北投分會吳麗美姊妹，於台灣台北聖殿結為永恆夫妻。

7月23日，板橋支會王立仁弟兄與桃園分會陳美桂姊妹，於台灣台北聖殿結為永恆夫妻。

7月23日，永和支會Ross Thompson弟兄與板橋支會陳祝珍姊妹，於台灣台北聖殿結為永恆夫妻。

7月23日，第五支會林福財弟兄與劉瓊玉姊妹，於台灣台北聖殿結為永恆夫妻。

8月3日，永和支會陳裕豐弟兄與內湖分會覃美瓊姊妹，假台北市金華街教堂舉行結婚典禮。

8月8日，第一支會姚祖文弟兄與李一純姊妹，假台北市金華街教堂舉行結婚典禮。

8月9日，北投分會談偉創弟兄與蔡淑文姊妹，於台灣台北聖殿結為永恆夫妻。



陳裕豐弟兄 覃美瓊姊妹



姚祖文弟兄 李一純姊妹



談偉創弟兄 蔡淑文姊妹

## 小 啓

自本期起，聖徒之聲兒童欄採分離式裝訂，以便兒童閱讀與攜帶，特此敬告。

# 阿姆坪青年行

**19** 88年7月22日，艷陽高照，西台北支聯會的男女青年，個個精神抖擻，綻放著青春的笑容，準備參加兩天一夜的青年大會。

一踏上目的地桃園縣阿姆坪，就迫不及待的展開各種活動，看著一張張搭起的帳蓬，使人好有成就感。活動中，不僅要琴棋詩畫樣樣通，還需要會唱歌、跳舞、表演、走台步，更要會嗑瓜子，還得採集標本、捉害蟲。溯溪而下，令人有初入桃花源的感覺，順著竹林小路，緩緩前進，眼前豁然開朗；遊遍半座山，直到夜幕低垂，美麗的營火也在我們歡樂歌聲中熊熊燃燒起來，照紅每個人的臉，照亮每個人的心。

7月23日，晨曦初現，分享著弟兄姊妹的堅強見證，再一次提醒大家緊握住鐵桿，踏穩脚步，充實自己。「酋長大獵人」的故事，教導我們，惟有動手「做」的時候，才是真正地在學習。「經文追捕」一使大家不忘記經常的研讀經文，讓美妙的詩歌陪伴我們抗拒邪惡的思想。「無具野炊」一彷彿來到遠古時代，體驗原始人的生活，吃著竹筒飯，鳳梨飯、香瓜饅肉、竹筒秋刀魚、蛤蜊蛋，鮮美的滋味，永難忘懷。

歡樂時光，總是匆匆流逝，隨著遊艇的起航，告別這充滿歡笑快樂的原野。感謝西台北支聯會梁會長的支持、潘會長與各活動委員的協助，而能順利完成此次青年大會。





# 以來加的靈

由於一個人臨終的要求，開始了一項包含四個世紀、  
遍及兩大洲的家譜搜尋工作

戴狄諾路易士

— 十年來他研究、搜集其家庭資料，希望有一天能真正明白其中的道理。

**我** 在擔任委內瑞拉巴奎西梅多區會會長時，經常鼓勵教友做家譜。我自己很努力的在做家譜，但遇到了一些困難，因為有些我父母和祖父母的紀錄還留在家鄉秘魯。我努力嘗試從住在家鄉的親戚那裏查詢資料，但因為他們不是這個教會的教友，也就不太熱衷於幫我的忙。最大的問題是，我的祖先來自歐洲。我既沒錢到歐洲，也不確定他們來自歐洲那個地區。

時間就這樣過去了。有一次我因公出差到另一個城市瓦蘭西亞去。那正值我遭受劇烈考驗的時期，不僅我對教會的見證受到考驗，同時更有其他種種的考驗。在瓦蘭西亞的時候，我得知有位作家巴特拉戴狄諾卡帕與我同姓。當地有位教友史提哈特，願幫我與這位作家聯絡。透過他所寫的許多書，我們終於查到他的住址。可惜的是，我們第一次到戴狄諾家拜訪時，他跟他妻子都有事出門了。但是，她的女兒建議我們當天晚上再去一趟。

第二次去的時候，戴狄諾在家，我們有一次非常特別的會面。不久，我們就談到我們的祖先，雖然我們共有一個姓氏，但他是來自西班牙的巴斯克人，而我是秘魯人。他把他的家譜記錄拿給我看，我很訝異這份紀錄竟可追溯到西元 1500 年。然後，更令我驚奇的是，他告訴我他搜集這些記錄的原因。

他說他有位叔公是天主教修道院的院長，臨終前，他要求戴狄諾搜集家族的家譜紀錄。戴狄諾答應了，雖然他認為這項要求只是臨終之人的胡言亂語。但是由於他已經答應這麼做，因此過了一段時間以

後，他開始著手找尋戴狄諾家族的紀錄。他花了相當多的時間、精力和金錢來搜集這些資料。許多次，他都想放棄。有一回，在他決定要停止這項工作時，他叔叔在夢中提醒他這項諾言。

他一直搜集家譜記錄達 30 年之久，找到世界許多地方戴狄諾家族的記錄。戴狄諾除了是在履行對一個垂死的人所作的承諾外，從來不知道自己為什麼要搜集這些資料。他說他只是盲目的在做，希望有一天能了解做這一切的理由。

我說我可以告訴他這個答案。我跟他談到教會和在聖殿裏代替死者執行聖殿事工的目的。我把彼得前書 3:18–20 念給他聽，這段經文說到救主在靈的世界傳福音。然後我跟他提到教義和聖約第 138 章的部分經文，強調死去的靈在接受福音後獲得的快樂，以及他們希望他們的子孫能記得他們，因為他們沒有我們就不能進步。

戴狄諾聽到這個理由後，非常快樂。在他 63 歲之年，終於了解多年來執行對他叔公的承諾的原因，也因此而釋懷。

他把搜集到的出生和結婚紀錄悉數影印給我，同時也把各地戴狄諾家族的名字和地址給我。當我們在紀錄上找到一個共同的祖先時，我真是欣喜若狂，這樣我們的家譜就能連接在一起了。戴狄諾送給我一本他著的書，並在書上親筆題道：「戴狄諾路易士和麗蓮娜惠存。他們是我一生在尋找的親戚。我毫無疑問的知道，由於某種力量我們才能相逢。巴特拉戴狄諾卡帕敬贈。」

# 信心的綠洲

普萊特約瑟



**我**們遠離美國的家園，住在阿拉伯國家已有十二個年頭之久。這段時期非但沒有讓我們感到可能會有的孤立無助，甚或胆寒的經驗，反而為我們全家帶來極大的成長和靈性上的進步。

我們發現生活在回教文化裏，能幫助我們遵行我們自己的宗教信仰。我們也學習到，福音中溫暖的友誼和愛心，在世界任何地區都可找到。

最初，我們計畫在我完成紐約康乃爾大學野生動植物管理的學業後，就返回美國西部一個學校教書。但是，出乎意料的，阿拉伯灣國家提供我一個能學以致用的工作機會，先在巴林，後在杜拜。

放鷹狩獵這種古代運動，至今在阿拉伯半島仍盛行不衰。1976年，巴林王儲阿卡利法正在找尋一個方法，用現代管理科技飼養獵鷹。他得知我攻讀博士學位時，從事獵鷹的研究，於是提供了後來我所接受的工作機會。

巴林並非一個大產油國，但1932年在阿拉伯首次發現石油的地方卻是在巴林。該國的元首明智的運用獲致的財富，改善人民的生活。但在這裏仍可看到十分強烈的對比。有一天我在往教會途中，遇紅燈停下來時，看到前面是一輛豪華轎車，後面卻是一輛驢車，那隻驢子正把頭抵在我的車後搓癢。

巴林人民過著相當現代化的生活，但回教的教導卻深植在他們日常生活的每一方面，他們友善且溫和，深信神與他們同在，並知道他們的需要。

在巴林可看到蒙著面紗的婦女、露天市場、富裕奢華生活和沙漠古老生活方式的對比；然而生活在這一切似乎與我們不同的地方，我們仍可找到末世聖徒教友中那種溫馨的情誼。這裏有另外三個來自西方的教友家庭，我們這包括八個成人八個小孩的團體，每週舉行一次教會聚會。在回教國家，崇拜儀式是在星期五舉行，因為這天是他們的安息日，星期天只是每週六個工作天的第二天而已。

我們在巴林的這個團體於1978年成為一個分會，來自新墨西哥州的麥吉爾薛尼是第一任分會會長。隨著其他末世聖徒的到來，這個分會的人數增加到35個人。

在巴林住了五年多以後，我和內人都覺得，對於我在那裏成立的獵鷹養殖中心，我已能功成身退了。正當我們考慮返回美國時，在杜拜又有一個類似的工作機會。杜拜位於阿拉伯半島的南端，是阿拉伯聯合大公國中的一個小國。我在巴林的老板在我離開時祝我一切順利，他誠摯的對我說：「我們把你當成我們自己人，現在我們把你從巴林出口到杜拜去。」



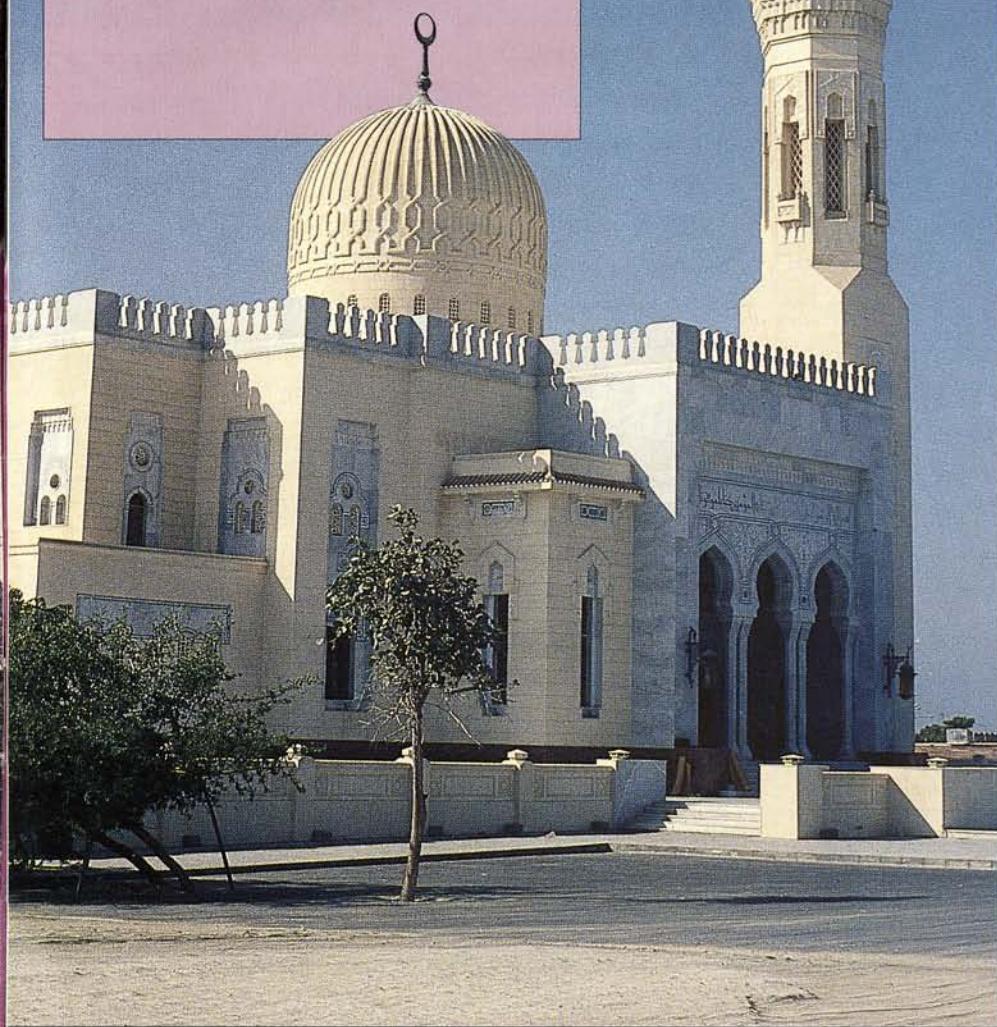
左頁：普萊特弟兄助其女兒伊莉莎白與鷹為友

本頁：普萊特家庭乘坐遊艇橫越杜拜港；普萊特夫婦在後；安德魯、艾瑞克、伊莉莎白及凱瑟琳在前

此輯攝於1985年的照片，為分命中來自美國、菲律賓、南非及巴基斯坦的教友及朋友

獵鷹表演其捕殺的技巧

在杜拜的這所清真寺是國家元首給人民的禮物



我在杜拜野生動物研究中心的職務，是擔任杜拜君主阿馬克東的野生動物顧問。這使我有機會對更多動物從事專業性的研究。

杜拜跟巴林不同，在最近才因產油而致富，其富裕程度令人難以想像。1968年甚至尚未鋪柏油路面的街道，如今沿街都是富麗堂皇的建築，路旁的灌木和鮮花綿延數里；這些花木皆由海水提煉的蒸餾水所灌溉。

然而傳統方式亦未被人遺忘，君主仍不時與平民百姓接觸。我的老板一星期有好幾次擺設午筵，款待各地任何欲覲見他的人，人數從20至50不等。我們一起席地而坐，用手吃飯。這些客人有些是居無定所的游牧民族，有些是家財萬貫的富商。他們的穿著並無不同，也同樣殷勤多禮。君主的這些客人，有些是想請他幫忙解決困難，有些只是來表達對他的忠心不二。

1982年我們抵達杜拜時，還沒有任何末世聖徒的聚會。我們發現那兒有三位末世聖徒：一位從美國來的姊妹，兩位從菲律賓來的弟兄。後來，聖餐聚會就在我們家的客廳舉行。我的孩子常說他們有一年沒去教會——是教會到我們家裏來！

然而在18個月之內，新搬來的人讓我們的分會教友人數增加到24人。到了1985年，這個小分會已有36位教友。我們在美國學校租了一個地方聚會，這個分會為各個年齡提供了教會完整的計畫，其中包括晨間福音進修班。



我們居住的阿拉伯國家的領袖，都能體認到外籍員工有需要依各自的方式崇拜。只是嚴禁傳教。然而偶爾也會有些歸信的人，這些人是在此工作的西方教友的配偶。於是波斯灣的海水，這曾經迎接亞歷山大大帝的船隊和古代舟子的水流，成為我們為這些人施洗，和為分會裏的孩子施洗的洗禮池。

我的兩個大孩子凱瑟琳和安德魯，在1976年跟我們搬到巴林居住時年齡尚小。後來我們家又添了艾瑞克和伊莉莎白，艾瑞克在巴林出生，伊莉莎白則在阿拉伯聯合大公國出生。

在社交方面，生活在阿拉伯半島對我們而言有利也有弊。來自其他文化的婦女在杜拜比在阿拉伯半島其他國家，所受較少的限制。但依回教的傳統，大部分當地出生的婦女並不能自由出入有男有女的場合。這對西方社會而言似乎是一種限制，但當地婦女卻不以為然。傳統的回教家庭制度十分強固，也很盛行，但也限制了外國人真正認識阿拉伯家庭的機會。

教友通常會跟許多其他住在阿拉伯國家的外國家庭做朋友。(當地人擔任科技工作的比例非常小。)比方說，安德魯上次過生日的時候，來參加的十個孩童裏面，就有八種不同的國籍。

生活在這裏，對教友也有挑戰。例如他們一星期工作六天，那些喜愛娛樂活動(如到波斯灣潛水)的



普萊特弟兄將現代管理科技應用到古老的放鷹狩獵活動中。圖為普萊特弟兄觀察棲息中的獵鷹。

人，必須決定他們是否要在安息日放棄這些享受。

對我們的孩子(和對我們)而言，有一項挑戰，來自他們朋友的富裕環境。凱瑟琳是被選中的80個女孩中的一個，可以免費在宮廷內的私立學校就讀。這所學校是由王儲所建，為要讓他的女兒接受西方教育。學校的教師皆來自英國，其管理方式與其他私立學校並無二樣——除了學生集體乘坐專機到歐洲作長達一月的課外見習。

然而，從某些方面來說，這裏的教友受到保護，而避免了世上許多的邪惡。這些阿拉伯國家的領袖，絕不允許任何危及回教信仰和信徒本身的活動。毒品、酒、色情刊物、妨害風化的事，皆不得越雷池一步，因為這些都是回教信仰所不容的。法律禁止這些事情，對有些人而言可能是一種限制，但是我們卻樂享這些法律所提供的自由。我們這些成人不必經常與邪惡的影響力作戰，也深信孩子們在學校也不會接觸到這類不良的影響。

住在阿拉伯半島的末世聖徒和其他外籍工作人員，會發現他們每天的生活都受到回教信仰的影響。電視和其他活動會在中午和晚上的祈禱時間中斷；公眾集會皆以閱讀可蘭經開始。回教徒相信可蘭經是賜給先知穆罕默德的啓示。這本書是阿拉伯國家制定一切法律的根基，其中包含了對每天生活的明確指引。

好客也是回教信仰的基本原則之一。不管在社交或商業場合，阿拉伯人對賓客必殷殷問候，關懷之情溢於言表，他們也期望客人共享他們所提供的咖啡或茶，這使我有機會跟阿拉伯人說明我們的智慧語——上至宮廷中的沙烏地阿拉伯國王，下至營火旁趕駱駝的牧人。他們毫不敵視我的信仰，因為他們也有類似的健康法則，他們的法則嚴禁食用豬肉和酒。嚴格的回教徒連煙也不抽。

有一次我應老板的要求，陪他一同訪問另一個阿拉伯國家的元首。我們的成員全是王公貴族和政府首長。我們在宮廷內用餐，後來又乘飛機到該元首的私人行宮。有一次在用餐的時候，幾個回教徒叫了酒。我告訴他們我不喝酒，有些人就開玩笑說我要變成回教徒了，因此我就解釋我不喝酒是因為我的宗教信仰。他們自尊受了傷害，有兩個人就激我加入他們一起喝酒。巴林儲君(當時是我的老板)制止了他們，並轉過來對我說：「約瑟，千萬不要改變。」我一直都很感謝我的僱主能尊重我的信仰。

生活在異族文化裏的教友，當有作客的感覺，他們遠離家鄉熟悉的事物，人單勢孤的住在異鄉，這很容易讓他們感到迷失和孤單。但是教會總無所不在，教友不論單身或攜家帶眷，都能因記起天父的大愛，福音的功效，以及聖靈的影響力，而獲得安慰；並不受制於稀少的崇拜人數，或環境的不同。當你盡力使自己的住家成為崇拜處所，聖靈必定會在那裏。 ■

這篇文章完稿時，普萊特弟兄已是杜拜分會的會長。

# 凡亞特何瓦卡



羅保思曼

# 父親 主教 法官

施爾理唐

**這**件案子令葡萄牙勞工法官卡瓦何亞特很覺棘手：有位僱主被控沒有支付法定的成人工資給一個為他工作的年輕人。

這位年輕人儘管快 30 歲了，卻因心智殘障，無法做與其他員工等量的工作。這位僱主雖然同情該名年輕人需要工作奉養母親，但如果必須多付工資給他，他只好將他解僱。

若是依法斷案，該案的判決顯而易見。麻煩的是，我覺得這件案子有不妥的地方，」聲調柔和的卡瓦何弟兄說：「我為這件事祈禱，忽然就有了答案。」他指出這個年輕人依法定年齡而言，應獲得規定的最低工資，但他的心智年齡和工作能力，都未及接受成人薪酬的程度，因此這位僱主並未觸犯法律。於是這位年輕人保住了他的工作，而這位滿心感激的僱主也加了他一些工資，助他奉養母親。

卡瓦何弟兄認識到一項事實：如果他與主的靈和

諧，他就能在思想中得到指引。

他說：「每當我面對難題時，祈求主，主就會以特別的方式幫助我。」

例如：他曾遇到一個相當複雜的案件，他回憶道：「我不知道該怎麼決定。我深諳法律條文，但仍感困惑。」他為此事祈禱，一項特別的法律條款在他腦中出現，使整個案情明朗起來。後來有位律師提到，法官能清楚的看到這項條款，是非常難能可貴的。卡瓦何弟兄說：「我絕對肯定，我從主那裏得到這項指引。」

對葡萄牙里斯本第二支會的教友而言，卡瓦何亞特的法官身分有另外一種意義，因為他是他們的主教。主教只是卡瓦何弟兄在1979年受洗後，接受到的許多召喚之一，他曾在兩個支聯會會長團擔任過副會長。

但是1979年春天傳教士第一次到他家敲門時，他可能一點也不像個未來的主教。

當傳教士問他是否相信有神時，他回答道：「什麼神？」他這樣問並不是因為他不相信有神，而是因為他研究過許多不同的教派，不明白為什麼對於神會有那麼多不同的觀念。傳教士解釋說他們帶來的信息是關於基督的，他的心受到感動，也聽了傳教士帶來的信息。

卡瓦何主教說：「我相信神用了多年的時間，準備我接受福音。」他和他的妻子都不相信他們國家勢力最大的教會所教導的教義，兩個人都在找尋真理，

並準備接受真理。他個人的研究使他深信神必定有一個骨肉身體。傳教士教導他耶穌基督末世聖徒教會是一個復興的教會，像基督古代的教會一樣有使徒和先知，這都使他留下深刻的印象。

在產酒的葡萄牙遵行智慧語對某些人來說不太容易，卡瓦何主教卻毫無困難的放棄在社交場合喝酒的習慣。此外，他也一直認為抽煙是不對的，並覺得付什一奉獻協助支持主的事工是一項榮譽。

卡瓦何主教生長的家庭，家人關係並不十分密切。加入教會幫助他學習成為一個更好的父親和配偶。他說：「過去我並不了解身為父親的責任。有時下班回家，我只想到自己已精疲力盡。福音就像一道光，照亮我的道路，讓我開始了解身為男人和父親的目的。」

卡瓦何主教說，如果沒有他妻子和兩個孩子的支持，他無法完成許多工作或善盡教會的職責。他也說，能被召喚在瑞士聖殿擔任印證者，是一項莫大的祝福，因為聖殿工作對他而言非常重要。每當他跟葡萄牙教友組團旅行至瑞士聖殿時，就是他執行這項召喚的時機。

「福音對我來說十分簡單。能在受主靈感召的僕人的指示下，為主服務，是我的榮幸。」他身為主教的主要目標之一，是教導教友明白福音即為弟兄姊妹服務。

卡瓦何主教從經驗中知道，祝福來自努力跟從救主的榜樣。

## 探訪教師訊息

# 愛

不在罪惡中快樂，却在眞理中快樂。

目標：學習去愛真理、接受真理、在眞理中快樂。

**使徒保羅和先知摩門都說博愛「不喜歡不義，只喜歡眞理。」**(見哥林多前書13：4-6；摩羅乃書7：45)。我們知道在今生「萬事必須對立」(尼腓二書2：11)。保羅和摩門為什麼拿罪惡和眞理來對照？為什麼他們不說博愛「不在罪惡中快樂，卻在良善中快樂」？

經文透露了這項答案，在教義和聖約第93章中，我們讀到「光和眞理棄絕那邪惡者」，(第37節)「那邪惡者來到，從他們那裏拿走光和眞理。」(第39節)申命記32：4告訴我們：神是「誠實無偽的神」。罪惡猖獗，眞理就消逝，眞理抬頭，罪惡就失去力量。

因此，尋求正義和眞理，會使我們獲得更多光和眞理(見教約93：28)，變得更像基督。經文告訴我們基督是「眞理之光」，(教約88：6)「神的榮耀是智能，換言之，即光和眞理。」(教約93：36)

為要尋求眞理，避開罪惡，我們應當省察自己的行為。我們是否容許自己觀看描述罪惡的電視、電影、書籍？

批評也是在罪惡中快樂的行為。有位婦女因家人有彼此批評的傾向而憂心忡忡。那天她十多歲的兒子說他弟弟「娘娘腔」，她先生批評他的兒子「無藥可救」，她自己也因為女兒沒有清洗浴室而責罵她：「我說的時候，妳為什麼不馬上做？妳就不能做好一件事嗎？」

這位姊妹知道靠一己之力是無法改變家裏的情

況。但是針對一項眞理，她卻能夠做許多事，這項眞理就是每個家人都是神的孩子，都值得尊重和善待。她開始經常讚美家人；也在家庭祈禱中，感謝天父賜給她每一個家人，並為他們的貢獻感謝天父。她自己也努力保持積極的態度，儘量不批評。幾星期後，她看到自己的心血沒有白費，家人的態度也較寬厚了，也會互相幫忙。

為了在眞理中快樂，我們必須謹言慎行。閒話別人的過錯或缺點，會使我們遠離神，甚至阻礙我們去愛那些最需要愛和友誼的人。

鄧克斯達林長老曾說：「存心不良時所說的話，即使是真實的，也是不對……如果只注意別人的錯誤(就算這些錯誤是事實)，也不免會讓某位弟兄或姉妹名譽掃地……儘管某些事情是真實的，我們不論在什麼時候告訴某個人或每個人，都有失厚道。」(*Ensign February 1987, page 69*)

一旦我們接受眞理，我們會變得更像基督，並學習以博愛，即基督純正的愛，去愛每位弟兄和姊妹。

## 給探訪教師的建議

1. 討論如何避免在罪惡中快樂，卻在眞理中快樂。
2. 分享妳曾用眞理造就別人的經驗；也可請妳所探訪的姊妹分享她這方面的經驗。

參考家人家庭晚會資料課本，第15, 257-59, 265-320頁



彭蓀泰福會長

如果我們保持  
道德清白，我  
們必蒙祝福體  
驗到加增的愛  
和平安，以及  
更深切的快樂  
。

# 貞潔律法

**主** 在這個福音期重申祂在西乃山頒布的誡命，祂說：「你不可姦淫，也不可做任何類似的事。」(教約 59:6)關於性的純潔，主從太初就定下清楚而不容誤解的標準，不論過去、現在、將來，這項標準永不改變。這項標準就是貞潔律法。它是給所有人的，不論男女，不論老幼，不論貧富。

在摩門經中，先知雅各告訴我們，主喜歡祂兒女貞潔(見雅各書 2:28)。弟兄姊妹們，你們明白嗎？主不只喜悅(Pleased)我們貞潔，他喜歡(delights in)我們貞潔。摩門也同樣教導他兒子摩羅乃，他說貞潔和貞操「比一切更可愛更寶貴」(摩羅乃書 9:9)。

貞潔律法是一條具有永恆意義的律法。我們切不可被世上各種聲音所影響，務必要聽從主的聲音，下定決心開始遵守祂的誡命。

世人已開始收獲他們放棄道德標準所種下的惡果。簡單舉一個例子，美國衛生當局說，如果治療愛滋病的方法不能很快就找到，愛滋病可能會成為蔓延全球的病症：早期造成大災難的黑死病、天花、傷寒，與之相比真是不可同日而語。

世人窮盡各種方法在尋求治療這項病症的良方(這項病症爆發的主因是同性戀)，卻惟獨沒有尋求主的律法。許多公私立機構都在努力對抗愛滋病。他們籌募更多基金進行研究工作；他們資助許多計畫以教育世人；他們擬定法案保護受感染的無辜者；他們為已遭感染的人建立醫療制度。這些都是重要而必要的計畫，對於他們的努力，我們深表欽佩。但是，我們為什麼鮮少聽到有人呼籲世人重返貞潔，承諾過美德

而忠貞的生活。

### 受誘騙而犯性罪

我明白大部分的人犯性罪，是受到滿足人類基本需要的動機所誤導。我們都需要感到被愛和受重視，我們也都希望生活快樂。撒但知道這一點，因此經常藉著鼓吹這種基本需要而引誘人們犯性罪。他應許他們獲得快樂和滿足。

這當然是一種欺騙。誠如箴言的作者所說：「與婦人行淫的，便是無知，行這事的，必喪掉生命。」(箴言6：32)拉曼人撒母耳也同樣教導說：「你們用作惡來追求幸福，這是與……正義的性質相反的。」(希拉曼書13：38)阿爾瑪說得更簡單：「邪惡從來不會是幸福。」(阿爾瑪書41：10)

不要被撒但的謊言所誤導。不道德絕不會帶給我們持久的快樂，違反貞潔律法絕無喜樂可言，其所得的正好相反。人可能因此有短暫的歡樂，眼前一切事情似乎都非常美好。然而這種關係必迅速的崩潰，罪惡和羞恥接踵而至。我們會懼怕惡行被揭發，因而必須躲躲藏藏，不停的說謊和欺騙。痛苦、嫉妒、憤怒、甚至恨意皆開始滋長。這一切都是犯罪和違誠的自然後果。

從另一方面來說，如果我們遵守貞潔律法，使自己保持道德清白，我們必蒙祝福體驗到加增的愛和平安，以及配偶對我們更大的信賴和尊重，也更肯定對彼此的承諾，因而獲得更大的快樂與喜悅。

我們必不可認為性罪是小罪，或看輕其後果的嚴重性。



**關** 於道德純潔主已訂下清楚而不容誤解的標準。這項標準就是貞潔律法。它是給所有的人的，不論男女，不論老幼，不論貧富。



**保**持貞潔的決定只需做一次。  
現在就做此決定，要非常堅  
決，並肯定的承諾，永不動搖。

## 貞潔只有一種標準

論到貞潔，阿爾瑪對他的兒子柯林安頓說了一席非常嚴肅的話：「我的孩子，你難道不知道這些事在主的眼光中是一種憎行，除了流無辜的血或否認聖靈外，在所有的罪中是最可憎的嗎？」(阿爾瑪書 39：5)我們當中很少人會犯謀殺或否認聖靈的罪，卻有很多人會違反貞潔律法，觸犯了主眼中嚴重性僅次於上兩項罪行的罪。

親愛的弟兄姊妹，我們是否照著經文生活？我們是否清楚了解性罪的嚴重性？我們是否不斷強調遵守這項律法所得到的祝福？就如歷任的先知所說的一樣，我要再說一次，貞潔只有一種標準，所有的人都應遵行這項標準。主對一個人說的，就是對所有人說的：「你們在我面前，必須實踐美德和聖善。」(教約 46：33)

有句諺語說：準備和預防勝於修補和悔改。這對貞潔律法而言真是一點不假。使我們保持貞潔的第一道防線，就是準備自己抵擋誘惑，預防自己陷入罪中。

對於那些純潔而貞潔的人，容我建議六個準備和預防的步驟，這些步驟將確保你們永遠不陷入這項罪中：

### 1. 現在就下決心保持貞潔。

保持貞潔的決定只需做一次。現在就做此決定，要非常堅決，並肯定的承諾，永不動搖。不要等到自己陷入危險的情況中才決定保持貞潔。現在就做決定！

### 2. 控制思想。

沒有人是一步就犯下性罪的。不道德的第一個種子總是播種在思想的土壤中。我們容許自己的思想逗

留在不雅或不道德的事物上，就是踏出了不道德的第一步。我特別警告你們要抗拒色情刊物。我們一再聽到那些身陷重罪的人，往往起因於閱讀色情刊物。救主教導我們，當一個男人見到女人而動淫念，換句話說，就是當他讓自己的思想失去控制時，就是在心裏與她犯姦淫了(見馬太福音 5：28；教約 63：16)。

### 3.不斷祈求抵擋誘惑的力量。

誘惑會臨到我們每一個人，它會偽裝成許多不同的形式，但主已賜給我們抵擋誘惑的良方。主對先知斯密約瑟說：「要時常祈禱，好使你成為征服者；是的，好使你征服撒但，並且好使你脫離那些擁護撒但工作的撒但僕人們的手掌。」(教約 10：5)我們應不斷在每天的祈禱中向主祈求抵擋誘惑的力量，特別是那些涉及貞潔律法的誘惑。

### 4.已婚者應避免任何種類的調情。

在某些文化裏，已婚的男女偶而與異性打情罵俏，是見容於世俗的標準。有所謂無傷大雅的會面，或太長時間在一起。在所有這些個案裏面，當事人總是以友誼的自然表現來自圓其說。但是這種與異性之間看來無傷大雅的打情罵俏，或只是找點小樂趣，很容易就導致更嚴重的關係，以致到頭來演變成對配偶的不忠。

我們應該問自己這個問題：我的配偶如果知道我這樣做會高興嗎？做妻子的知道她的丈夫跟女祕書單獨共處會高興嗎？做丈夫的如果看到自己的妻子與別的男人打情罵俏會高興嗎？親愛的弟兄姊妹，這就是保羅說這句話的意思：「各樣的惡事要禁戒不作。」(帖撒羅尼迦前書 5：22)

### 5.如果你已婚，盡可能避免單獨與異性相處。

許多性罪肇始於男女單獨在辦公室、教堂、或車內相處。最初他們可能根本無意或想都沒有想到犯

罪。但是這樣的環境為誘惑提供了一個溫床。一件事會導致另外一件事，悲劇很快就產生。最簡單的方法是一開始就避免這樣的環境，這樣誘惑就得不到滋長的機會。

### 6.單身及正在約會的男女應仔細計畫積極有意義的活動，不宜只是談情說愛。

在此我們重申這項原則，那就是要使生活充滿積極的活動，好讓消極得不到機會滋長。年輕人若長時間在一起而沒有計畫明確的活動，往往會轉而以肉體的接觸來填補這段無所事事的時間。

但是我知道，忠告某些人準備和預防這些事，已為時太遲。你們可能已深陷重罪。如果真是如此，現在已別無選擇，惟有整頓你們的生活並悔改你們的罪。對於你們，我有五項建議能幫助你們的道德恢復潔淨。

#### 1.馬上離開使你犯罪或可能使你犯罪的環境。

約瑟在埃及中了波提乏妻子的計，而單獨與跟她留在屋內。他大可為自己辯解：他沒有勾引這婦人，他只是她的僕人，如果他拒絕的話，會傷害她。要是約瑟站在那兒為自己找藉口，他會很容易就陷入罪中。從他們反應我們可以學到重要的一課。經文記載說：「約瑟把衣裳丟在婦人手裏，跑到外邊去了。」創世記 39：12)

他跑到外邊去了。親愛的弟兄姊妹，如果你目前所處的情況，已經傷害到或可能傷害到你的貞潔，請效法約瑟的榜樣。跑到外邊去。你不可能耽擱在罪中而期望成功的悔改。

#### 2.呼求主賜給你力量獲勝。

對於已受引誘而犯罪的人，撒但最有效的計策，就是在他們耳邊低語，說他們已不配祈禱。他會告訴你天父不再喜歡你，他不再聽你祈禱。這完全是謊

言，他這樣說是要蒙騙我們。罪的力量雖大，但我們若要使自己脫離罪(特別是嚴重的罪)，我們就需要獲得超乎自己的更大的力量。

沒有人比天父更渴望幫助你脫離罪惡。去找祂。向祂認罪，坦承你的羞恥和罪惡，呼求祂的幫助。祂有力量幫助你獲勝。

### 3. 讓你的聖職領袖幫助你，解決你的違誠，完全恢復你跟主的關係。

有些罪非常的嚴重，會危及我們教會教友的資格。性罪就是其中之一(見教約 42：24)。

完全悔改這類的罪不僅需要我們向主認罪，也需要向教會認罪；這要透過適當的聖職領袖進行。主教和支聯會會長經由啓示，被指派擔任教會的看守人和以色列的法官。

只有主能寬恕罪，但聖職領袖在這項悔改的過程中扮演著重要的角色。即使我們被停止交誼或開除教籍，那只是悔改過程的起步，越早開始，就越早能找到由寬恕的奇蹟而來的平安和快樂。

### 4. 汲取自神聖的源泉，使你的生活充滿積極的力量。

只努力的抗拒邪惡或使我們的生活沒有罪惡仍是不夠的。我們還必須用正義填滿我們的生活。我們必須從事帶給我們靈性力量的活動。

這類活動包括使自己沉浸於經文中。如果我們每天研讀經文，我們必在生活中獲得一種力量，藉其他方法所無法得到的力量。每天祈禱也能帶給我們極大的力量。為獲得某項力量或特別的祝福而禁食，能使我們獲得正常能力以外的能力。從事基督的服務、參

加教會聚會、在神的國度中服務，在在都能增加我們倉庫中的力量。

我們必須做得更多，而不僅是將消極的影響力從生活中除去；我們必須以正義的活動來取代，好使我們有力量和決心過我們應過的生活。

### 5. 記住，經由適當的悔改，你們能再度潔淨。

摩羅乃教導說：「絕望的來到則是由罪惡。」(摩羅乃書 10：22)。已犯性罪的人可能體驗到這種絕望的慘痛後果。然而，仍大有轉機。

那些已付出真正悔改代價的人，他們得到的應許是肯定的。你能再度成為潔淨。絕望可被取走，寬恕的甜美平安將進入你的生活。

主經由以賽亞而說的話是真實的：「你們來，我們彼此辯論，你們的罪雖像硃紅，必變成雪白。雖紅如丹顏，必白如羊毛。」(以賽亞書 1：18)

主在這個福音期也同樣清楚的申明：「看啊，已經悔改他的罪的人，他就被赦免，並且我，主，不再記住那罪。」(教約 58：42)

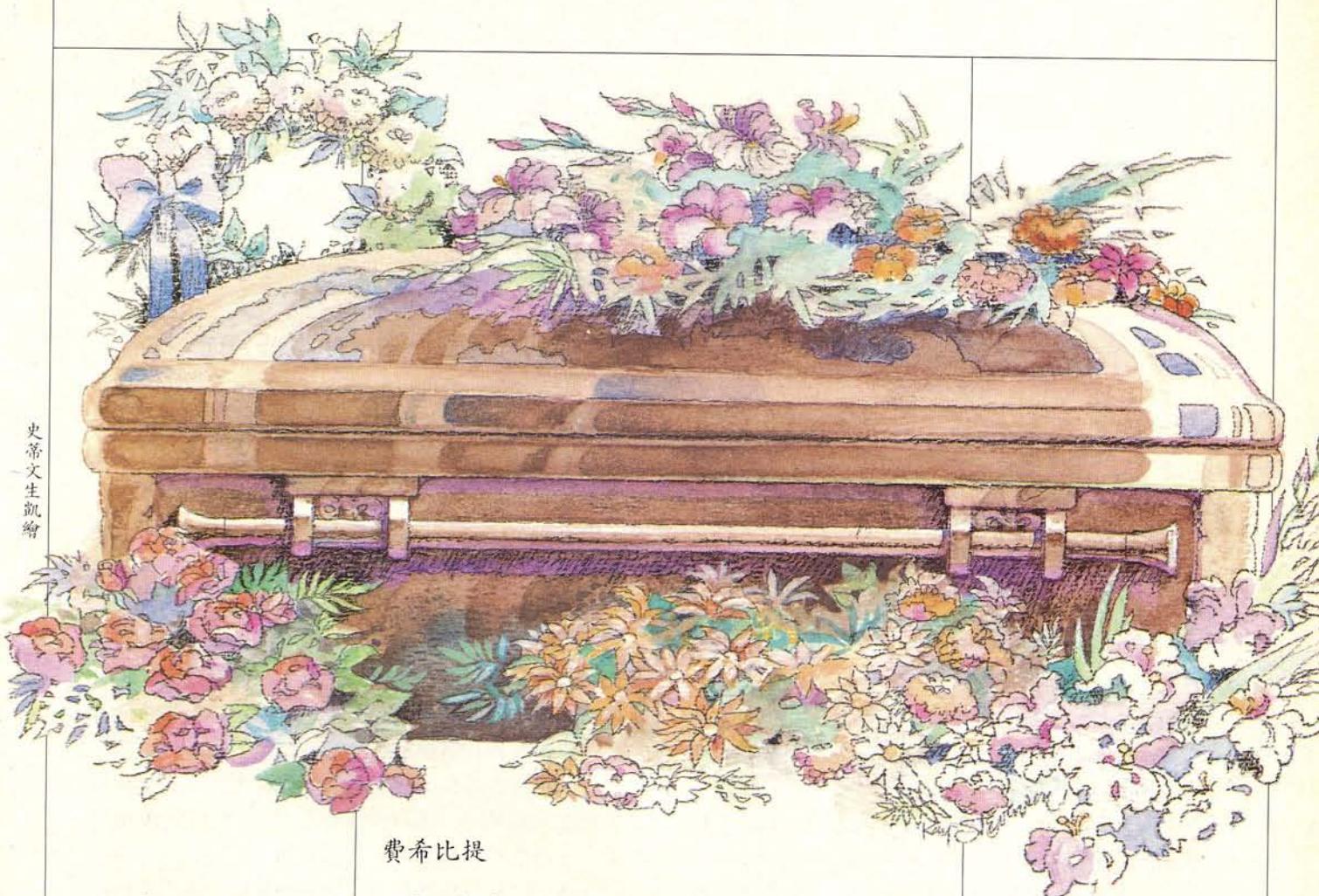
正如我在前面說過的，就貞潔律法言，準備和預防勝於修補和悔改。

我在福音中親愛的弟兄姊妹，天父一心希望我們快樂。祂只告訴我們那些能帶給我們快樂的事。神賜給我們，幫助我們獲得快樂的原則之一，就是貞潔律法。我全心祈求你們能認真考慮遵守這項律法所帶來的快樂結果，以及違反這項律法所帶來的悲慘後果。

於猶他州普柔浮楊百翰大學演講之講詞。

# 痛失友伴

史蒂文生凱繪



費希比提

朋友去逝絕非  
我們所樂見，  
然而撫平傷痛  
仍有良方

**我** 最近在一個 12 歲男孩的葬禮中致詞，這男孩名叫安德烈，不久前才被按立為執事。安德烈是個好孩子，他的朋友從各地來參加他的葬禮，其中超過半數不是我們教會的教友，這些是跟他一起上學的同學，一起踢球的玩伴，或是跟他一起在社區服務的夥伴。安德烈還有一個哥哥和一個弟弟。

青少年驟逝，往往是我們做夢也想不到的。出事的時候，安德烈正在海邊一個沙丘掘成洞穴裏玩耍，兩邊的沙土牆倒下來，把他埋在裏面，他就這樣窒息死了。當時他的表兄弟和一些朋友，沒命的試著把他

從沙堆裡挖出來，這對他們而言都是驚恐異常的悲痛經驗，其中包括安德烈的哥哥，當時他的身體也有一部分埋在倒塌的沙裏。當然，這件意外對他們父母造成的震驚是可想而知的。

葬禮中，安德烈的家人和好友圍繞在棺木旁時



，有個名叫雷恩的孩子，在跟安德烈做最後道別時，特別悲傷難捨。我後來知道雷恩和安德烈曾經在一起踢過三年的足球。雷恩不是我們教會的教友，但來自一個非常好的基督教家庭。他當時年僅13歲，從未面臨過親人或好友去世這種事情。

雷恩痛哭失聲，他的好朋友就這樣走了。雷恩的父親緊緊的扶著他，安慰他。安德烈的父親也上前安慰他，但都無濟於事。朋友驟逝對他而言簡直是難以承受。

這次意外讓我聯想到早年曾有過的類似經驗。30年前左右，彼得是我最好的朋友。我們好得無分彼此，共享一切玩具、寵物，和食物。

其實我跟他在很多方面非常不一樣，他跟他父親一樣，是個一頭金髮的矮個子，我則像我父親，又瘦又高，一頭黑髮。他喜歡香草冰淇淋，我則喜歡巧克

力冰淇淋。

彼得和我在附近小溪的石頭和沙堆間，蓋了一個很不錯的小屋，那是抓藍腹小蜥蜴的絕佳場地，彼得和我是附近一帶捉蜥蜴的高手，我們的本領比我兩個哥哥還要高強。

直到10歲左右，我才知道彼得有先天性心臟病，也因而時常氣喘、咳嗽、上氣不接下氣，但這並不會影響我們玩在一起。我對他的健康狀況這樣懵然無知，原因之一是他從來沒有抱怨過。

他的父母一直在等他長大，等他的身體強壯得可以經受開心手術。最後，醫生認為不能再等了，因此他父母帶他到一個規模較大的醫院動手術。

他寫信告訴我，有人帶他到醫院各處走走，包括手術室和恢復室。醫生特別要他熟悉醫院這兩個地方，這樣他手術醒來後才不會害怕。

幾天以後，彼得動了一個時間長達八或十小時的大手術。令我難以相信的是，他竟然死在手術檯上。

他的死訊令我悲痛異常。我曾懷著信心，熱切祈求他的心臟病能痊癒。我覺得自己的祈禱沒有得到答覆。葬禮之後，我心碎的回到河邊的小屋，推倒石塊，摧毀了那個小小的建築物，然後轉身就走，再也沒有回去。我認為如果我毀掉任何代表彼得的東西，就能消除我心中可怕的傷痛。

後來，我知道那種感覺是很正常的。我愛彼得，我會想念他。這是很自然的反應，並沒有什麼不對。

我們也同樣會想念安德烈。這是人生的一部分。神絕不會要我們忘記對我們生命有深刻影響的人。經文告訴我們：「你們要在愛中生活在一起，因此你們要為失去那些死去的人而哀哭。」（教約 42:45）

彼得去世後，約有一個月的時間，我每天都想到他。後來我忙著與其他的朋友交往，很快就只偶爾才想到他。大約 10 年之後，我發現我好幾個月都沒有想到這個曾經跟自己非常接近的朋友。然而，我注意到每當我開始想念他時，我們共享的美好感覺，都湧現我的腦海和心中。

1、2 年前，大約在彼得去世 30 年後，我做了一個夢，夢到自己因公出差，開著車子沿著海岸公路行駛。我想即可能是在北加州。

我在夢中一面聽車上的收音機，一面欣賞沿岸的美麗風景。

忽然間，我看到彼得從路的另一頭走過來。他已長大成人，但我一眼就認出是他。

我立刻將車停住，下車奔向他。我們又擁抱又跳舞，像兩個快樂的小男孩。然後我們攜手面對面的站著，以浩瀚的海洋為背景，熱切的暢談了十五分鐘之久。

我們沒有提到死亡，或「這麼多年後，能再看到你真好」這類的話。彼得最後對我說：「我得走了。」

我知道，也感到這一切都是真的，我問他：「你

要去那裡？」

他只說：「我有些事要辦。」我很明白他指的是什麼，也就沒有再追問。他是以天父的事為念，我內心這樣告訴我。我知道安德烈的情形也是一樣。

我還記得在彼得去世那麼多年之後，能在夢中見到他、擁抱他、跟他談話那種美好的感覺。聖靈向我作證：我和彼得有一天會再見面，那時的感覺必會像夢中一樣甜美和自然。

站在安德烈葬禮的講壇上講話時，聖靈提示我告訴雷恩，死亡不是友誼的結束，我們的愛和友誼會持續到死亡之後。

我看到雷恩在椅子上坐直了些，眼淚也乾了些，我甚至還看到他在點頭，好像同意我的話。我想我靈性的眼睛看到雷恩受到了聖靈的感動。

痛失友伴對我們而言絕非易事。但福音提供的理解力能帶來很大的安慰。我們知道生命在死後仍會繼續，去世的人在死後還有重要的工作須做。時間會撫平在世者的傷痛。

年輕人，繼續保持忠信，做正確的事，常懷虔敬之心。你必再見到你的朋友，甚至就在不久的將來。承受傷痛絕非易事，但神會安慰你，而這種傷痛終會離開你。不久當你想到彼此共度美好時光時，必充滿快樂的回憶。這就是救恩計劃的應許。■

# 不要傳 閒話



克拉克傑德

# 我們是祂的見證人

如果我們服從，主必祝福我們——以祂的方式祝福我們。

高華道長老 七十員第一定額組

主在耶路撒冷時對祂的門徒說：「所以你們要





去，使萬民作我的門徒，奉父子聖靈的名，給他們施洗。」(馬太福音 28:19)在我們這個時代祂說：「你們要到全世界各處去，傳福音給每一個人，用我已賜給你們的權柄行事，奉父，子，和聖靈的名施洗。」(教約 68:8)主藉甘賓塞會長告訴我們，每一個年輕人都應該去傳教，他們應該更配稱，準備得更好。主也經由彭蓀泰福會長告訴我們，要藉著每天研讀摩門經來做更好的準備。

施荷是個年輕人，很想去傳教。他在離家 180 公里以外的大學念書，定期會回家跟他的主教和支聯會會長面談。他覺得自己不配稱去傳教，因為他的思想不潔淨。他說他在大學看到和聽到太多使他有邪惡思想的事情。領袖鼓勵施荷每天早晨在上學前閱讀摩門經。他照著做了，幾個月之後，他已能控制自己的思想，他和聖職領袖都覺得他適宜去傳教了。他去傳教了，而且做得非常好。

教會領袖很願意幫助你們準備，你們的父母也一樣。有位男青年的父母鼓勵他謹慎選擇所聽的音樂。他們一家聽到潘培道長老關於選擇好音樂的演講，後來他到房間裏將唱片整理出來，捧了一大疊唱片，打破後丟到垃圾箱裏。遵行服從的原則，幫助這位男青年準備好。他後來光榮的完成了傳道任務。

耶穌在復活之後，執行聖工有 40 天之久，祂在升天之前對門徒說：「你們……要在耶路撒冷、猶太全地、和撒瑪利亞，直到地極，作我的見證。」(使徒行傳 1:8)今天我們是祂的門徒、持有祂的聖職、是祂的見證人、我們要為祂、祂的復活、祂的教會、祂的先知和使徒作見證。因為「主的聲音實在是向著萬民的，沒有一個人能逃避；沒有一隻眼睛看不見，

沒有一隻耳朵聽不到，也沒有一顆心不被透入。……這警告的聲音是經由我在末世時代所揀選的門徒們口中，對所有的人們說的。」(教約 1：2,4)

耶穌在耶路撒冷拜訪後，曾向美洲大陸的人民顯現，並告訴他們祂來到世上的目的。「我來到世上是要行我父的旨意，因為是我父派遣我來的。」(尼腓三書 27：13)祂立下了榜樣，我們在亞伯拉罕書 3：25 中讀到：「我們將藉此驗證他們，看他們是否將做主，他們的神，將吩咐他們的一切事。」現在天父和祂的兒子經由先知，要求你們每一個人向全世界傳福音，並做耶穌基督的見證人。

救主來到世上，就是服從最好的榜樣。祂教導尼腓人：「我被高舉於十字架後，纔能使全人類接近我，我怎樣被世人舉起，世人也要被父照樣舉起，使他們站在我面前，按照他們的行為，好的或壞的，而執行審判。(尼腓三書 27：14)而今我們身為教友，有責任告訴世人小阿爾瑪所說的話：「男人和女人，所有各邦各國各族各民，都必須重生。」(摩賽亞書 27：25)他們必須聽到福音，才能遵行福音，因為「決無不潔之物可以進入他的國度」。(尼腓三書 27：19)我們必須悔改，具備對主耶穌基督的信心，受洗並接受聖靈，以及忠信到底。

有時候你可能認為這不是你的工作，或你沒有能力去做。想想年輕的尼腓(見尼腓一書 3：5-7)，不要抱怨，好好的想一想，主已召喚了你，祂必為你打開道路。再不就想想以諾，他在被主召喚時這樣回答道：「我只不過是一個少年，而且所有的人都厭惡我；因為我是言語遲鈍的……主對以諾說：去吧，作我所吩咐你的事。」(摩西書 6：31-32)

阿奎若卡羅斯住在阿根廷，他被召喚到法國巴黎傳教。除了他所住的城市外，他很少到外地去，他也不會法文，但是他像尼腓一樣，毫不抱怨的去了。當他抵達法國後，才發現他的傳道部會長不會講西班牙話，事實上，那裏沒有一個傳教士會講西班牙話，他們不是說英文，就是說法文；阿奎若長老不會說英文。每個地帶大會和指示都是英文；其他的時刻則都用法文。卡羅斯勤奮的學習英文和法文，他祈禱，他哭泣，他懇求主、傳道部會長和同伴幫助他。幾個月之後，他學會說英文和法文。他成功的完成了傳教任務。如今在阿根廷，他經常在教會和工作上使用英文。

如果我們服從，主必祝福我們——以祂的方式祝福我們。想想被賣到埃及的約瑟，他做了一個夢，並把夢告訴他的兄長和雙親。他兄長因這個夢而對他發怒。後來便將他賣給過路的旅客。在埃及，他在波提乏的家裏工作，他因抗拒波提乏妻子的誘惑，被誣告而下在監裏(見創世記第 39 章)。他是否得到了祝福？我們的確會因遵守主的誠命而蒙得祝福。約瑟後來的地位僅次於法老王，更拯救了他的家人脫離饑荒(見創世記 41-42 章)。然而，更重要的是，他獲得了永生，「那恩賜是神一切恩賜中最大的。」(教約 14：7)

如果我們遵守誠命，也必得到永生的祝福。我們所得到的誠命之一，是「要到全世界各處去，傳福音給每一個人，用我已賜給你們的權柄行事，奉父，子，和聖靈的名施洗。相信而受洗的人必然得救。(教約 68：8-9)

# 校徽



傅韓黛比

**我** 在飛機上坐定後，便注意到鄰座年輕人的外套上印了楊百翰大學的校徽。我知道那是個宗教氣氛很濃厚的學校。

我一生在教會都很活躍，直到最近才覺得要真正知道耶穌基督是否是神的兒子，或者他只是一個偉大的教師，只不過生平經過門徒誇張渲染罷了。在尋求這項答案時，我開始真誠的祈禱，用心的閱讀聖經。就在兩個月以前，聖靈感動了我的心，向我作證耶穌的確是基督。

很快的，我對自己參加的教會有一種幻覺破滅的感覺。教會裏一位牧師曾經跟我說，基督不是真正存在並不重要，重要的是他的榜樣，和學習彼此相愛。現在我知道基督曾活在世上並未我而死，那麼這教會的信仰就顯得很空洞了，於是我努力想辦法學習更多關於基督的事，以及祂對我的旨意。

我和鄰座開始聊天，他要去參加一項業餘高爾夫球比賽。我們聊到高爾夫球，他說他想成為一個職業高爾夫球手。

最後，我終於忍不住問到他的信仰。

我問：「你到楊百翰大學念書，是因為他們有一個很好的高爾夫球隊，還是因為你相信他們教導的教

**你** 到楊百翰大學念書，是因為他們有一個很好的高爾夫球隊，還是因為你相信他們教導的教

義？」他微笑的說楊百翰大學的確有一個很好的高爾夫球隊，但是他也很以身為末世聖徒為榮。

我又問：「請告訴我，摩門教徒相不相信耶穌基督？」他很耐心的跟我解釋，他們教會真正的名稱是耶穌基督末世聖徒教會。他也見證主經由當代的先知帶領祂的教會。

我很渴望多知道些，就問了許多問題。我很想知道一般的摩門之所以成為教友，是不是由於家庭傳統使然，還是由於他們對基督有真正的見證。我很快就發現，這個年輕人顯然曾努力尋求過，而且對耶穌基督有一項見證。

研讀聖經的時候，我看到其中有些概念似乎已經不存在了——至少在我參加的教會是如此。我決定拿這些問題來考考他。我問：「你相不相信藉按手禮賜與聖靈的恩賜？」

他難以置信的看著我，問道：「你從那裏學到這些？」

我回答說：「從聖經裏面。」

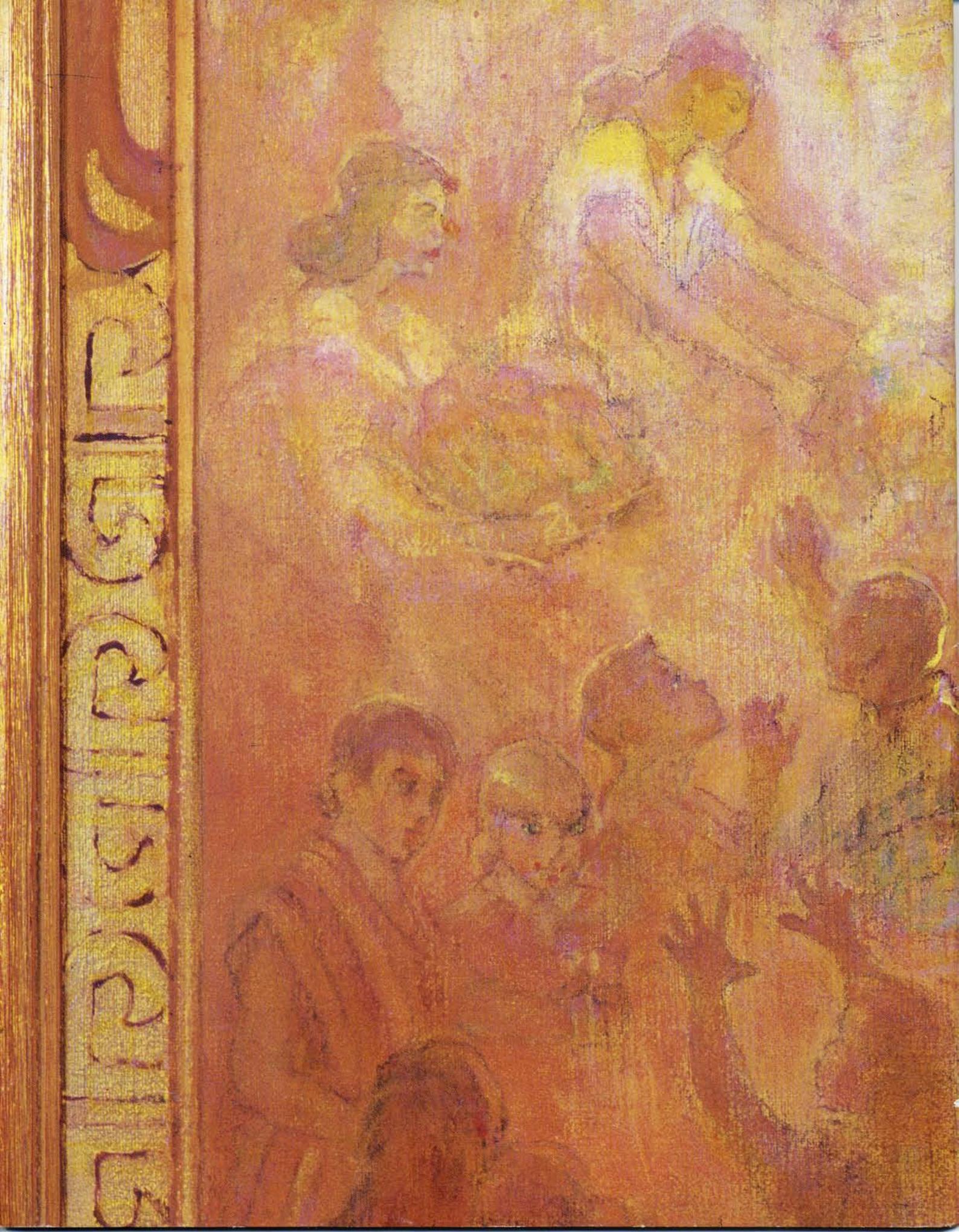
「是的，我們相信這項恩賜，」他回答道。然後便跟我解釋聖職的復興。

可惜的是，飛機就要著陸了，而我還有近百個問題要問他。

他說：「如果你不介意的話，我很想請我們教會的傳教士去拜訪你，跟你多談談。」

當然，一些非常好的傳教士果真來拜訪我，我很快就受洗了。如今6年已過了，我還依然感謝飛機上那個年輕人，和他外套上的校徽。沒有這些，我也就會認識救主真正的教會。

傅韓黛比為一家家庭主婦，是南卡羅萊納佛洛倫斯支聯會，佛洛倫斯支會的教友。



L  
E  
T  
R  
E  
S  
P  
R  
I  
C  
E